



RAYMOND YEZEGUELIAN



## Libération sous caution de l'ex-président Kotcharian

La justice arménienne a autorisé jeudi la libération sous caution de l'ancien président Robert Kotcharian, poursuivi pour un « coup d'Etat » ayant provoqué de sanglantes manifestations en 2008.

La Cour d'appel criminelle arménienne a ordonné "d'accéder à la demande des avocats de Robert Kotcharian et de le libérer sous caution", d'un montant de deux milliards de drams (3,7 millions d'euros).

Robert Kotcharian, 65 ans, est jugé depuis l'an passé dans la capitale arménienne Erevan pour avoir, selon l'accusation, "renversé l'ordre constitutionnel" et truqué l'élection présidentielle de 2008 en faveur de son allié et successeur désigné, Serge Sarkissian.

Après l'élection, de violents affrontements avaient éclaté entre la police anti-émeutes et les partisans de l'opposition, qui dénonçait un vote frauduleux. Huit manifestants et deux membres des forces de l'ordre avaient été tués.

Le procès de M. Kotcharian pourrait durer encore plusieurs mois, voire des années au regard de la quantité colossale de témoins prévus. S'il est reconnu coupable, il risque jusqu'à 15 ans de prison.

Il avait été arrêté en juillet 2018, peu après le départ de Serge Sarkissian, contraint à quitter le pouvoir après plusieurs semaines de soulèvement populaire menées par



PHOTOLURE

Nikol Pachinian, désormais Premier ministre.

Robert Kotcharian a déjà été à deux reprises libéré de détention préventive puis de nouveau arrêté, une première fois en décembre 2018 et la seconde en mai puis juin 2019.

**NOUVELLES D'ARMENIE MAGAZINE**

### Selon la décision du Bureau du commandant, les citoyens doivent désormais avoir avec eux une pièce d'identité



Après la séance du Bureau du commandant, le Premier ministre Nikol Pashinyan a eu un briefing avec le Maire d'Erevan Hayk Maroutian et le Chef de l'inspection de la sécurité alimentaire Gueorgi Avetissian.

Le Premier ministre a noté que dans le cadre de l'état d'urgence instauré en République d'Arménie, le Bureau du commandant augmente le nombre de groupes qui contrôleront le respect des règles anti-coronavirus: « Nous allons accroître considérablement le contrôle administratif sur la discipline du port de masques. Jusqu'à présent, la police a rempli cette fonction, en termes de procédures purement administratives, elle continuera à être exercée par la police, mais afin d'utiliser plus efficacement les forces de police, elles seront accompagnées par d'autres agences gouvernementales.

### Nikol Pashinyan: « L'Arménie s'est engagée à développer un partenariat avec l'UE fondé sur des valeurs démocratiques communes »



PRESS OFFICE OF THE GOVERNMENT OF ARMENIA www.gov.am

Le Premier ministre Nikol Pashinyan a participé à la visioconférence du Sommet du Partenariat oriental. Le Président du Conseil européen, Charles Michel, la présidente de la Commission européenne, Ursula von der Leyen, les leaders des États membres du Partenariat oriental - Biélorussie, Géorgie, Ukraine, Moldavie, Azerbaïdjan, ainsi que la Chancelière allemande Angela Merkel, le Président français Emmanuel Macron, le chancelier autrichien Sebastian Kurz, le Premier ministre néerlandais Mark Rutte et d'autres dirigeants de pays européens ont également participé à la visioconférence.

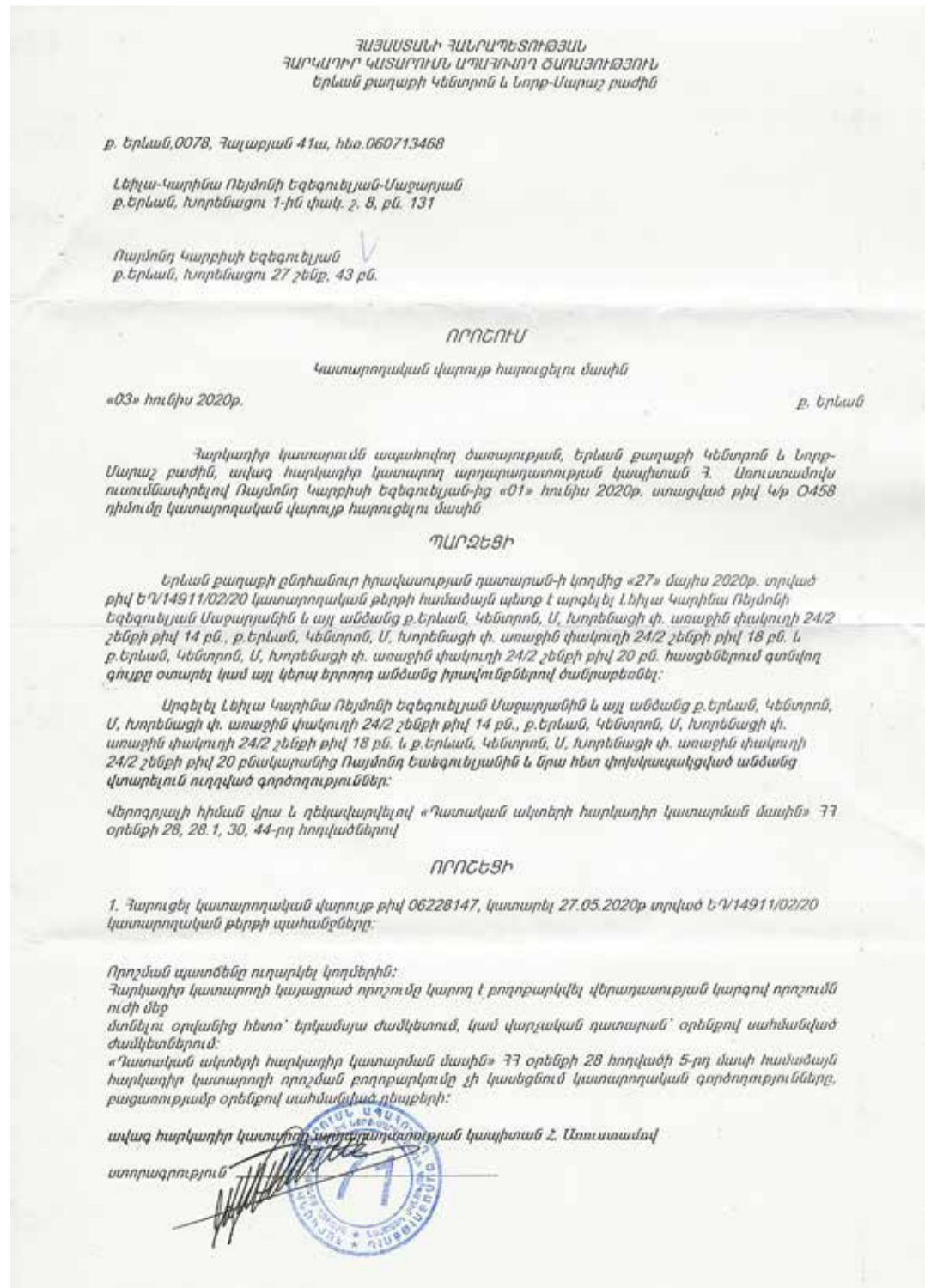
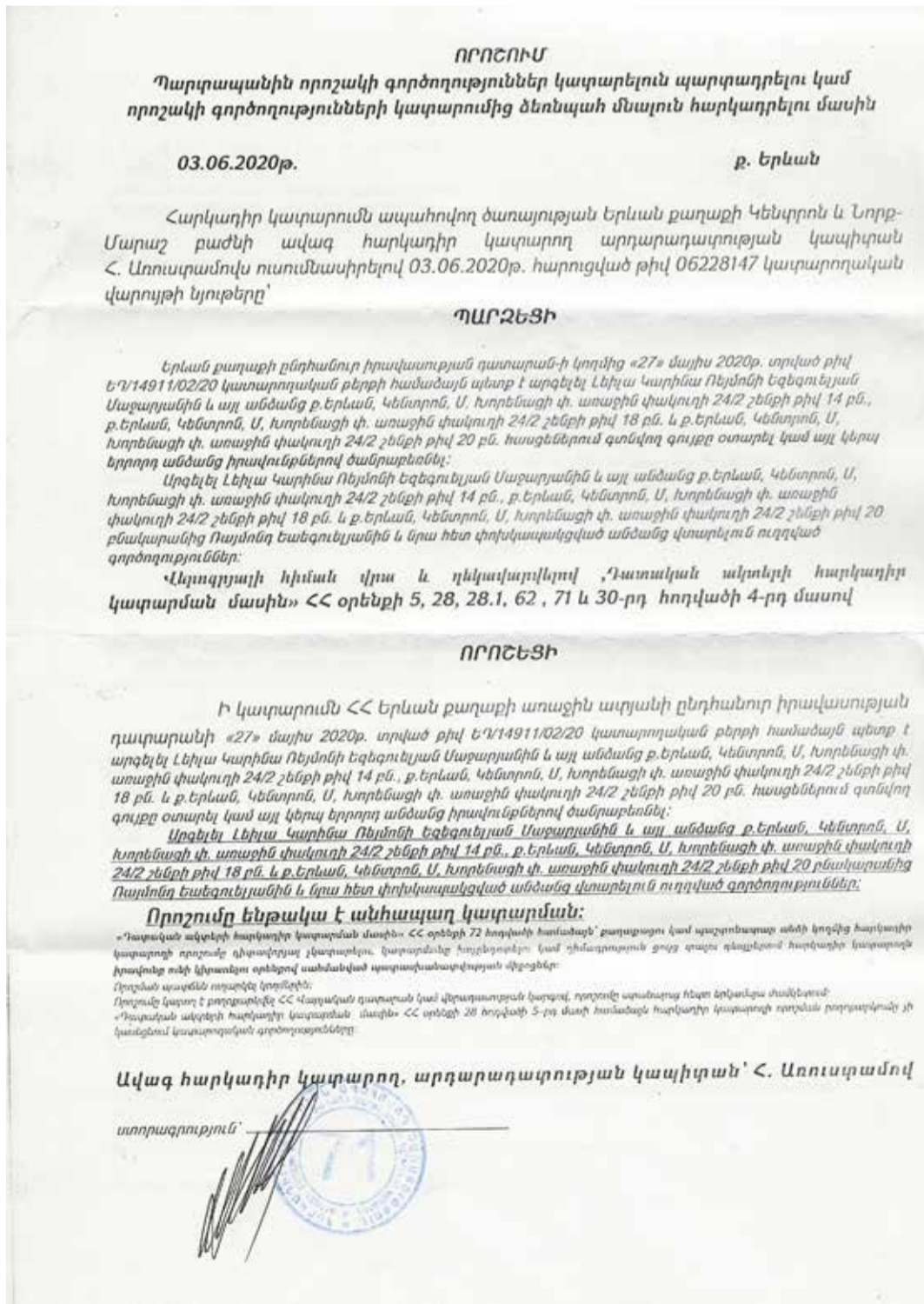
# J U D G E M E N T



**Madame Karina MAJARIAN**



**Maitre Davit NIKOGHOSYAN**



# Lycée Français Anatole France Erevan Arménie

[www.ecolefrancaise.am](http://www.ecolefrancaise.am)  
**+374 11 58 36 64**



**Le Proviseur**



Un service éducatif français unique en  
Arménie pour les élèves de 2 à 18 ans





**VISER L'EXCELLENCE**

---

UNIVERSITÉ FRANÇAISE EN ARMÉNIE

**5**

FACULTÉS

- Droit
- Marketing
- Gestion
- Finances
- Informatique et mathématiques appliquées

PLUS DE  
**2250**



ALUMNI

plus de 93% des alumni des 3 dernières années sont en activité professionnelle

**> 93%**

**2**

PARTENAIRES  
ACADÉMIQUES

- l'Université Jean Moulin Lyon 3 depuis 2005 : univ-lyon3.fr
- l'Université Toulouse 3 Paul Sabatier depuis 2018 : univ-tlse3.fr



UNIVERSITÉ  
TOULOUSE III  
PAUL SABATIER



**1280**

INSCRITS  
en Licence, Master et  
aux cours préparatoires



## CORONAVIRUS EN ARMENIE

#covid19update

DATE	19.06.2020
HEURE	11:00
Déclarés positifs	19157
Sous traitement	10462
Gueris	8266



## COVID19 EN ARTSAK

5.06.2020

96	Déclarés positifs
58	GUERIS
93	Isolés
0	Décès
1553	Personnes testées



### Dans quels cas l'état d'urgence sera levé?

Nikol Pachinian a présenté les cas dans lesquels l'état d'urgence sera levé.

1/ Si un remède est découvert ou un vaccin dont l'efficacité est approuvée

2/ Si le maintien des règles anti-coronavirus conduit à une diminution constante des cas pendant deux semaines, par exemple, si les cas quotidiens atteignent moins de 150 personnes.

### Arrivée de médecins et personnels soignants français pour assister leurs collègues arméniens dans la lutte contre le COVID-19



et qui resteront qui resteront 10 jours en Arménie pour assister leurs collègues arméniens et partager avec eux leur expérience de la lutte contre le COVID-19.

D'autres médecins français les rejoindront cette semaine.

Il s'agit de la première initiative de ce type organisée grâce à la coopération entre le Commissaire aux Affaires de la Diaspora, l'USAID et le Ministère de la Santé.

### Le Premier ministre arménien dit qu'il s'adressera directement au peuple azerbaïdjanais si le dialogue avec l'élite politique échoue

Le Premier ministre arménien Nikol Pashinyan a appelé le président azerbaïdjanais Ilham Aliyev à s'abstenir de toute rhétorique belliqueuse et à faire preuve d'une approche constructive.

« J'appelle Aliyev à accepter publiquement ma formule selon laquelle toute solution au problème du Karabagh devrait être acceptable pour le peuple d'Artsakh, le peuple d'Arménie et le peuple d'Azerbaïdjan », a déclaré mercredi le Premier ministre Nikol Pashinyan lors d'une session de questions / réponses à l'Assemblée nationale.

« J'ai le sentiment que les dirigeants azerbaïdjanais devraient se sentir mal à l'aise qu'en ma qualité de Premier ministre arménien, je n'évite pas de parler directement au peuple azerbaïdjanais », a déclaré le Premier ministre Nikol Pashinyan.

Il a ajouté que les craintes internes sont l'une des raisons de l'augmentation de la rhétorique belliqueuse de la part des dirigeants azerbaïdjanais.

« Les technologies et moyens de communication mod-



ernes offrent une opportunité de parler directement au peuple azerbaïdjanais », a-t-il déclaré.

Selon Nikol Pashinyan, la question du Karabagh pourrait bien être non seulement une question de sécurité nationale pour l'élite azerbaïdjanaise, mais aussi une question de conservation des biens ou du pouvoir. Cependant, la question a un contexte plus large pour les peuples.

« Je n'ai jamais exclu que si le dialogue avec l'élite politique de l'Azerbaïdjan échoue, je peux choisir de parler directement au peuple azerbaïdjanais, très ouvertement et franchement », a déclaré Nikol Pashinyan, ajoutant que l'option est toujours à l'ordre du jour.

### Une équipe de 50 médecins russes devrait également arriver et travailler pendant quelques semaines en Arménie

Une équipe d'experts polonais et israéliens arrivera en Arménie.

Le Ministre a déclaré que des négociations sont en cours avec le Bureau européen de l'Organisation mondiale de la santé pour l'organisation de ces missions.

### La Serbie va envoyer une aide à l'Arménie

pour soutenir la lutte contre la pandémie avec 10 appareils de ventilation pulmonaire artificielle, 10 moniteurs pour suivre l'état des patients, 500 000 masques chirurgicaux et 100 000 masques faciaux, 25 000 lunettes de protection, 25 000 équipements de protection médiale et autres articles nécessaires seront prochainement envoyés en Arménie. La valeur totale de l'assistance à l'Arménie est d'un million de dollars US.

### L'Arménie a rejoint l'Alliance internationale pour la liberté religieuse

En adhérant à cette Alliance, l'Arménie réitère son engagement en faveur des efforts conjoints visant à renforcer la tolérance envers les groupes religieux et à prévenir le harcèlement fondé sur la religion ». L'Alliance comprend 29 pays.



## **Décision le 6 juin JUGEMENT**

### **la contrainte de s'abstenir d'exécuter certaines actions**



Je soussigné H. ARUSTAMOV, capitaine de la justice, Officier principal chargé de l'exécution forcée de la Division de Kentron et Nork-Marache d'Erévan au sein du Service assurant l'exécution forcée, après avoir examiné les pièces de la procédure d'exécution N° 06228147 engagée le 03 juin 2020

**J'ai élucidé**

Conformément à l'acte exécutoire No ED/14911/02/20, délivré le 27 mai 2020 par le Tribunal de compétence générale de la ville d'Erévan, il est nécessaire d'interdire à Madame Leila Karina YEZEGUELIAN MAJARIAN, fille de Raymond et aux autres d'aliéner les biens sis aux adresses: appartement 14, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan, appartement 18, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan et appartement 20, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan ou charger autrement par les droits des tiers.

Interdire à Madame Leila Karina YEZEGUELIAN MAJARIAN, fille de Raymond et aux autres d'exercer des actions visant à expulser Monsieur Raymond YEZEGUELIAN et les personnes conjointes avec lui de l'appartement 14, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan, appartement 18, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan et appartement 20, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan.

En vertu de tout ce qui précède et vu les articles 5, 28, 28.1, 62, 71 et paragraphe 4 de l'article 30 de la Loi de la République d'Arménie sur l'exécution forcée des actes judiciaires

**J'ai pris la décision de**

En exécution de l'acte exécutoire No ED/14911/02/20, délivré le 27 mai 2020 par le Tribunal de compétence générale de première instance de la ville d'Erévan, République d'Arménie, il est nécessaire d'interdire à Madame Leila Karina YEZEGUELIAN MAJARIAN, fille de Raymond et aux autres d'aliéner les biens sis aux adresses: appartement 14, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan, appartement 18, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan et appartement 20, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan ou charger autrement par les droits des tiers.

Interdire à Madame Leila Karina YEZEGUELIAN MAJARIAN, fille de Raymond et aux autres d'exercer des actions visant à expulser Monsieur Raymond YEZEGUELIAN et les personnes conjointes avec lui de l'appartement 14, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan, appartement 18, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan et appartement 20, immeuble d'habitation 24/2, 1ère impasse, rue M. Khorenatsi, Kentron, Erévan.

**La décision est soumise à l'exécution provisoire.**

Conformément à l'article 72 de la Loi de la République d'Arménie sur l'exécution forcée des actes judiciaires, en cas d'inexécution intentionnelle, empêchement à l'exécution ou résistance à l'exécution de la décision de l'Officier chargé de l'exécution forcée, par un citoyen ou un fonctionnaire, l'Officier chargé de l'exécution forcée a le droit d'appliquer des mesures de responsabilité définies par la loi.

**Envoyer une copie de la décision aux parties.**

La décision fait l'objet d'un recours devant le Tribunal administratif de la République d'Arménie ou d'une manière supérieure dans les deux mois suivant la réception de la décision.

Conformément au paragraphe 5 de l'article 28 de la Loi de la République d'Arménie sur l'exécution forcée des actes judiciaires, le recours de la décision de l'Officier chargé de l'exécution forcée ne suspend pas les mesures d'exécution.

**Colonel de la justice,  
Officier principal chargé de l'exécution forcée  
(signature) H. ARUSTAMOV Sceau**



# AMBASSADE DE FRANCE EN ARMÉNIE

## [www.facebook.com/culturefrance.am](http://www.facebook.com/culturefrance.am)

Depuis trois mois, le service culturel de l'Ambassade de France anime une saison culturelle en ligne intitulée « Barev la France ! » sur sa page Facebook « le culture française en Arménie ».

Nous sommes heureux de vous informer que la saison se poursuit et vous invitons à découvrir le programme de cette semaine, qui sera particulièrement riche :

- **Mardi 16 juin : Nous vous donnons rendez-vous avec la projection du film L'Effet Aquatique, une comédie proposée dans le cadre du Festival « IF Cinéma à la carte » à 19h00.**
- **Jeudi 18 juin : Découvrez nos ressources en ligne à l'occasion de la commémoration de l'Appel du 18 juin 1940 du Général de Gaulle, acte fondateur de la Résistance française.**
- **Vendredi 19 juin : Dans le cadre des Journées européennes de l'Archéologie (19 au 21 juin 2020), Mme Bérengère Perello vous présentera la mission qu'elle dirige en Arménie sur les cultures préhistoriques et protohistoriques. Diffusion à 15h00.**
- **Dimanche 21 juin : À l'occasion de la Fête de la Musique, profitez d'un concert exclusif d'œuvres françaises, de Maurice Ravel à Zaz et Charles Aznavour, interprétées par les musiciens du Conservatoire d'Etat d'Erevan, en partenariat avec l'Union générale arménienne de bienfaisance. Diffusion à 18h00.**

Nous vous attendons nombreux sur notre page Facebook, n'hésitez pas à partager !

Le Service culturel de l'Ambassade de France

-----

Ողջուն,

Արդեն երեք ամիս է, ինչ Ֆրանսիայի դեսպանատան մշակութային բաժինն անցկացնում է Barev la France! խորագրով առցանց մշակութային սեզոն « la culture française en Arménie » ֆեյսբուքյան էջում:

Ուրախ ենք տեղեկացնել, որ մշակութային օրերը շարունակվում են և հրավիրում ենք բացահայտելու այս շաբաթվա ծրագիրը, որ հատկապես հարուստ է լինելու:

- **Երեքշաբթի, 16 հունիսի. հրավիրում ենք դիտելու L'Effet Aquatique ֆիլմը: Կատակերգությունը ներկայացվում է "IF Cinéma à la carte" փառատոնի շրջանակներում:**

- **Հինգշաբթի, 18 հունիսի: 80 տարի առաջ, գեներալ Շառլ դը Գոլը ռադիոկապով հանդես եկավ իր հանրահայտ ելույթով՝ կոչ անելով կազմակերպել Ֆրանսիական դիմադրությունը: Բացահայտեք մեր առցանց ռեսուրսները այս հիշատակի օրվա կապակցությամբ:**

- **Ուրբաթ, 19 հունիսի. Եվրոպական հնագիտության օրերի կապակցությամբ (2020 թ. հունիսի 19-ից 21-ը), տիկին Բերենժեր Պերելլոն կներկայացնի Հայաստանում իր ղեկավարած հնագիտական առաքելությունը: Ձեզ սպասում ենք մեր ֆեյսբուքյան էջում: Հեռարձակումը ժամը 15: 00-ին:**

- **Կիրակի 21 հունիսի. Երաժշտության տոնի առթիվ, վայելեք Ֆրանսիական ստեղծագործություններ՝ Մորիս Ռավելից մինչև Ջազ և Շառլ Ազնավուր: Կատարում են Երևանի Կոմիտասի անվան պետական կոնսերվատորիայի երաժիշտները՝ համագործակցելով Հայ բարեգործական ընդհանուր միության հետ: Հեռարձակումը՝ ժամը 18:00-ին:**

Սպասում ենք ձեզ մեր ֆեյսբուքյան էջում, մի հապաղեք կիսվել տեղեկատվությամբ:

Ֆրանսիայի դեսպանատան մշակութային բաժին

Հետևե՛ք իրադարձություններին Facebook- ի էջում

## Gagik Tsaroukian interrogé au Service de sécurité nationale dans le cadre de 3 différentes affaires pénales

Le leader du parti d'opposition « Arménie prospère » a accusé le gouvernement de le persécuter pour des raisons politiques après que les forces de sécurité aient effectué un raid et fouillé sa maison tôt le 14 juin. Tsaroukian a été ensuite convoqué au Service de sécurité nationale (SSN) et y a été interrogé pendant presque neuf heures. Le SSN a publié dans la journée, en intervalle de quelques heures, 3 communiqués sur 3 différentes affaires pénales relative à Tsaroukian. Dans le premier, le SSN a déclaré avoir révélé de nombreux cas de pots-de-vin versés aux électeurs par les membres du parti « Arménie prospère », ainsi que par des candidats pour voter en faveur du parti lors des élections législatives du 2 avril 2017. Les Ministres et députés du parti au pouvoir avaient d'ailleurs fait activement circuler sur Facebook un document qui soi-disant montre les pots-de-vin électoraux distribués par « Arménie prospère » dans la province

de Gegharkunik pendant la campagne électorale de 2017. Dans un autre communiqué, le SSN a accusé deux sociétés de jeu contrôlées par Tsaroukian de graves irrégularités financières qui ont coûté à l'État plus de 29 milliards de drams (60 millions de dollars) de dommages. Selon le troisième communiqué, l'administration du village d'Arinj a illégalement vendu 7,5 hectares de terres communautaires à une autre entreprise appartenant à Tsaroukian.

Tsaroukian, qui est l'un des hommes les plus riches d'Arménie qui dirige la plus grande force d'opposition parlementaire, n'a pas donné de détails sur son long interrogatoire, mais a affirmé que les affaires pénales étaient « fabriquées de toutes pièces » en réponse à ses récentes critiques sévères à l'égard du gouvernement arménien.

Il a juré de continuer à se battre pour la démission de Nikol Pachinian et de tout son cabinet, les accusant à nouveau de mal gérer la crise du coronavi-



rus et de mal gérer l'économie.

Tsaroukian, étant membre du Parlement ne peut pas être poursuivi sans la levée de son immunité parlementaire par le vote au Parlement.

Des centaines de partisans de Tsaroukian s'étaient rassemblés pendant que les enquêteurs l'interrogeaient. n'obéissant pas aux exigences de la police d'arrêter le rassemblement afin de prévenir la propagation du coronavirus.

### L'Allemagne va accorder un prêt de 20 millions d'euros à l'Arménie

L'Allemagne va accorder un prêt de 20 millions d'euros à l'Arménie dans le cadre d'un accord de coopération financière et technique entre les deux pays. Le prêt sera géré par le Fonds germano-arménien (CIZ), qui refinancera les programmes de prêts agricoles, les petites et moyennes entreprises, ainsi que les programmes de prêts hypothécaires privés en Arménie.

### Le mécanisme de plainte concernant les projets de la BERD enregistre officiellement la plainte des habitants de Jermuk concernant le projet Amulsar

la Banque européenne pour la reconstruction et le développement a officiellement enregistré la plainte déposée par les résidents de la communauté élargie de Jermuk, y compris les résidents du village de Gndevaz, concernant le projet Amulsar mis en œuvre par la société Lydian. 23 résidents des zones résidentielles touchées par le projet d'extraction de quartzite aurifère d'Amulsar ont déposé une demande auprès du Mécanisme indépendant de responsabilisation des projets de la BERD, demandant à ce dernier de suggérer à la BERD de se retirer du projet Amulsar.

### Le premier des deux avions de la Serbie a ramené à Erévan de l'aide médicale à l'Arménie

Un avion d'Air Serbia chargé de matériel médical de lutte contre le coronavirus parti de Belgrade, s'est posé sur l'aéroport international Zvartnots-Armenia d'Erévan. Aujourd'hui 19 juin un second avion serbe se posera également à Erévan pour ramener en Arménie du matériel médical. Cette aide humanitaire de la Serbie en faveur de l'Arménie fait suite à l'entretien téléphonique du président arménien Armen Sarkissian avec son homologue serbe Aleksandar Vucic. Au terme de l'accord il fut convenu que la Serbie mettait à la disposition de l'Arménie 10 appareils de respiration artificielle, 10 appareils de contrôle des malades, 100 000 masques, 25 000 lunettes de protection et divers éléments médicaux pour lutter contre le coronavirus. Le président arménien a remercié chaleureusement la Serbie, pays ami de l'Arménie pour cette solidarité.

Krikor Amirzayan

### Le Procureur général, Artur Davtyan

a demandé au Parlement d'autoriser l'arrestation de Gagik Tsaroukian et affirme que le Tsaroukian « a créé et dirigé un groupe organisé » qui a acheté plus de 17 000 voix pour son parti « Arménie prospère » lors des élections parlementaires d'avril 2017.

« Au lieu de résoudre les problèmes et de faire un travail difficile mais réel, les autorités terrorisent leurs opposants » a-t-il déclaré. Tsaroukian s'est dit prêt «



pour tout scénario ». Les hauts représentants du parti au pouvoir ont nié toute motivation politique derrière ces actions.

### Le parti « Patrie » (Hayrenik), formé par l'ancien directeur de la SSN Artur Vanetsyan



Artur Vanetsyan



Ishkhan Saghatelian

a accusé les autorités de fabriquer les dossiers contre Tsaroukian. Le représentant des Dachnak, Ishkhan Saghatelian a confirmé avoir organisé des réunions.



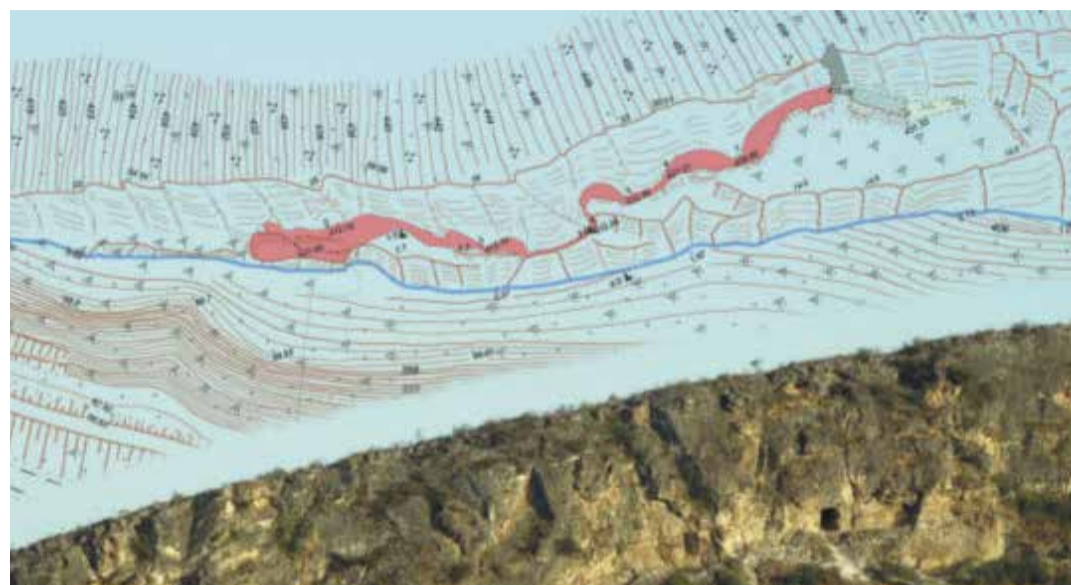
## Karabagh, une présence arménienne millénaires

### Découverte de la cité antique de Tigranakert d'Artsakh



Grâce à l'ONG YERKIR, la découverte de la cité antique de Tigranakert d'Artsakh a permis de démonter les thèses négationnistes de l'Azerbaïdjan sur le peuplement et l'histoire du Karabagh mais aussi de prouver que les Républiques d'Arménie et d'Artsakh sont les héritières d'un État qui perdure depuis plus de deux mille ans.

### Khatchénaguède, église troglodyte paléochrétienne d'Artsakh



En 2006, en amont des fouilles archéologique de la cité antique de Tigranakert d'Artsakh, une équipe d'archéologues était missionné par l'ONG française YERKIR pour faire des recherches sur le site de l'église troglodyte paléochrétienne de Khatchénaguède.

## Disparition d'Artin Oksayan (74 ans) un responsable de la communauté arménienne de Nice

La communauté arménienne de Nice est en deuil. Artin Oksayan (74 ans) nous a quittés. Artin Oksayan était l'ancien président de l'Association culturelle de la paroisse de l'église apostolique arménienne de Nice-Côte d'Azur, Var et Monaco, membre d'Alpes-Maritimes Fraternité, vice-président de l'Union générale arménienne de bienfaisance de la Côte d'Azur, membre du Conseil de coordination des organisations arméniennes de France (CCAF), et de l'Union sportive arménienne. Artin Oksayan comptait de nombreux amis et répandait la lumière de l'Arménie et de l'arménité. Surnommé Arto par ses proches et amis, Artin Oksayan a succombé ç une longue maladie dans la nuit de vendredi à samedi 13 juin 2020. Artin (Arto) Oksayan avait toute sa vie durant milité pour la mémoire arménienne, la cause et l'histoire arménienne, la reconnaissance du génocide des Arméniens et la défense des valeurs de l'Eglise apostolique arménienne. Il était un amoureux de l'Arménie.

J'avais rencontré Arto à Nice mais également à Marseille (au Centre culturel arménien du Prado) et en Arménie. Il était le soleil avec ses yeux bleus rayonnants et ses cheveux blancs. En 2017 lors de la 6e conférence Arménie-Diaspora, Arto était venu à Erévan. Nous nous sommes vus et revus à de nombreuses reprises avec cet homme dévoué à l'Arménie, chaleureux et fraternel. Dans les jardins de la Résidence Yézéguelian à Erévan souvent nous discussions de l'Arménie mais aussi de Nice où la situation de l'Eglise arménienne l'inquiétait. L'arménité dans la peau il vivait avec passion l'Arménie et la Cause arménienne.

Adieu Arto cher ami, et j'en suis sûr de là où tu es maintenant, tu essaie de retrouver et de rassembler des Arméniens pour recréer une Arménie. Celle de ton



cœur et de ton âme.

La rédaction adresse ses condoléances à sa famille, à ses proches et à ses très nombreux amis.

La cérémonie funèbre a été célébrée mercredi 17 juin 2020 à 15h15 en la salle omni culte de l'Athanée de Nice, suivie d'un recueil au crématorium de Nice à 17 heures.

**Krikor Amirzayan**

**Ռոբերտ Քոչարեան գրաւի դիմաց ազատ կ'արձակուի**



Վերաքննիչ քրէական դատարանի դատաւոր Արսէն Նիկողոսեան Յունիս 18-ին ընդառաջելով ՀՀ երկրորդ նախագահ Ռոբերտ Քոչարեանի փաստաբաններուն՝ իրենց պաշտպանեալին խափանման միջոցի փոփոխման վերաքննիչ բողոքին՝ որոշած է զայն ազատ արձակել գրաւի դիմաց:

Քոչարեանը ազատ արձակելու համար՝ դատարանը գրաւին չափը սահմանած է 2 միլիառ դրամ:

**Փաշինեան՝ ԲՀԿ-ի քրէական գործին մասին. «Քննուում է երրորդ Հանրապետութեան ամենակարևոր գործերից մէկը»**



ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութեան կողմէ խորհրդարանական ընտրութիւններուն ընտրակաշառք բաժնելու վերաբերեալ քրէական գործը կը համարէ Հայաստանի երրորդ Հանրապետութեան մէջ քննարկուող ամէնէն կարևոր գործերէն մէկը: «Արմէնփրէս»-ի համաձայն՝ այս մասին Փաշինեան յայտնած է Ազգային ժողովին մէջ՝ կառավարութեան հետ հարցում-պատասխանի ընթացքին՝ պատասխանելով անկախ երեսփոխան Արման Բաբաջանեանի հարցումին:

«Քննուում է երրորդ Հանրապետութեան պատմութեան ամենակարևոր գործերից մէկը, որովհետև ժողովրդի կամքի վրայ բռնանալու համակարգուած ինստիտուտ է բացայայտուում», նշած է վարչապետը:

**Հայաստանի մէջ պսակացել ժահրի համաճարակը կը շարունակէ մնալ կառավարութեան թիւ մէկ օրակարգային խնդիրը. Նիկոլ Փաշինեան**

**ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ**



«Ցաւօք սրտի, Հայաստանի մէջ «Քորոնա» ժահրի համաճարակը կը շարունակէ մնալ կառավարութեան թիւ մէկ օրակարգային խնդիրը», կառավարութեան նիստի ժամանակ ըսած է ՀՀ վարչապետ՝ Նիկոլ Փաշինեանը:

«Պէտք է արձանագրել, որ մեր ռազմավարութիւնը հետեւեալն է. անընդհատ խստացնել եւ ապահովել հակահամաճարակային կանոններու պահպանումը, եւ այդ կը դիտենք որպէս «Քորոնա» ժահրի վարակի թիւերու անկման հիմնական միջոց: Այսօրուան մեր 100 տոկոսանոց կարգապահութիւնը իր յստակ թիւերով պիտի արտայայտուի ամենաշուտը մէկ շաբաթ ետք: Այսինքն՝ այսօր կը տեսնենք մեր՝ մէկ շաբաթ առաջուան կարգապահութեան մակարդակը: Դարձեալ կ'ուզեմ մեր քաղաքացիներուն կոչ ընել պահելու հակահամաճարակային կանոնները՝ կրել դիմակ, ախտահանել ձեռքերը եւ պահպանել ընկերային հեռաւորութիւն: Վարակման դեպքերու 95 տոկոսը կամ դիմակ չկրելու, կամ ընկերային հեռաւորութիւն չպահպանելու, կամ ալ ձեռքերը չախտահանելու հետեւանք է», - նշած է վարչապետը:

Նիկոլ Փաշինեանը նաեւ շեշտած է՝ բազմաթիւ պարագաներու վարակի տարածման

Երեկ՝ 3ինգաբթի, 11 Յունիսին հայ քաղաքական երեք կուսակցութիւններու՝ ՄԴՀԿ, ՀՅԴԻ եւ ՌԱԿԻ ներկայացուցիչները գումարեցին ժողով մը, որուն ընթացքին անդրադարձան Լիբանանի մէջ տիրող քաղաքական եւ ընկերային կացութեան: Անոնք անդրադարձան նաեւ ընկերային ցանցերու վրայ տարածուած նիւթերու, ուր այսպէս կոչուած Լիբանանեան-արաբական մարտալիական միութեան անդամ անձ մը կը գործածէ հայ համայնքին դէմ գրգռիչ արտայայտութիւններ, որոնք չեն նպաստեր պահպանելու կայունութիւնը եւ քաղաքացիական անվտանգութիւնը, մանաւանդ ներկայ ժամանակաշրջանին, երբ երկիրը կը գտնուի զգայուն եւ ճակատագրական փուլի մը մէջ:

Այս անպատասխանատու անձը կը փորձէ խաղալ համայնքային եւ յարանուանական լարին վրայ ահաբեկչական այնպիսի բառամթերքով, որ ստորակը կը իրաւոր երկրի գաւազներուն միջեւ, միաժամանակ ան կը ճակչալ Հայոց ցեղասպանութիւնը, որ իրագործուած է Օսմանեան կայսրութեան կողմէ՝ նկատելով, որ հայ ժողովուրդին նկատմամբ իրագործուած Ցեղասպանութիւնը «արդարացի է» եւ արտայայտելով իր ատելութիւնը հայութեան նկատմամբ:

Այս արտայայտութեամբ ան կը թուի դատապարտել եւ ընդդիմանալ Լիբանանի խորհրդարանին կողմէ 2000-ին Հայոց ցեղասպանութեան ճանաչման, որուն 20-ամեակը կը զուգահիշի այս տարի, կը թուի նաեւ, որ ան խնդրող առարկայ կը

*Շարունակութիւնը էջ 6*

պատճառը յուղարկաւորութիւններու կամ ընդլայտակէտ հարսանիքներու ժամանակ հակահամաճարակային կանոնները չպահպանելն է:

«Անհրաժեշտութեան պարագային պէտք է կիրառուին պատժիչ գործողութիւններ, բայց մենք կը հաւատանք, որ դրական շարժը ազգաբնակչութեան հետ մեր երկխօսութեան հետեւանք է», - ըսած է Փաշինեանը:

**Le lieutenant arménien Gurgén Der Movsisian en 1918**

- "Je vais prendre mon artillerie et aller au front, pour mourir.

Ceux qui se croient des hommes et ont du sang arménien dans les veines, suivez-moi."

Avez-vous entendu parler du héros arménien Gurgén Ter Movsisian?

Voici son histoire: - En mai 1918, les troupes de l'armée arménienne qui luttaien contre la grande armée turque se retirent à Diljan.

La population déménage à Dilijan avec eux, ce qui rend la situation encore plus dif-

ficile et les commandants de l'armée décident de déposer les armes, laissant les gens à la merci des Turcs.

Gurgén Ter Movsisian, un jeune capitaine décide de ne pas obéir à cet ordre, et en tant qu'Arménien, il dit qu'il combattrá et mourra sur le front, ce qui encourage les autres officiers à l'accompagner.

La bataille commence. Gurgén constate que l'armée arménienne échoue sur le front.

Il monte à cheval, quitte les artileries et se dirige vers le front pour encourager



## Le Dieu Arménien ARAMAZD

Il est le père de tous les Dieux et Déeses d' Arménie , créateur du Ciel et de la Terre.

Il est aussi le généreux protecteur de la fécondité de la Terre et de son abondance.

Il apparaît au VI ème siècle avant J.C., et correspond à Ahura Mazda, le Zoroastrisme Perse étant très influent en Arménie

Aramazd était fêté le 21 Mars, à l'équinoxe de printemps, le jour de l'Am' nor, ou Nouvel An perse, le calendrier iranien étant autrefois en vigueur en Arménie.

Sur cette représentation , on découvre un symbole puissant en Arménie, l'AREVAKHACH, appelée Svas-tika en sanscrit pour les Hindous qui l'adoptèrent au premier millénaire avant J.C.

Elle apparaît dans les épopées de Ramayana et Mahābhārata, et voulait dire « bonne fortune », « bonne santé»

Les deux sens de giration existent sans aucune connotation maléfique ou négative comme certains se plaisent à le dire de nos jours.

Les plus anciennes svastikas apparaissent en Ukraine, 15 000 ans avant J.C., gravées sur des artefacts en ivoire.

L'AREVAKHACH arménienne est une croix solaire, symbolisant l'éternité et la renaissance Sa traduction est d'

ailleurs « Croix -Soleil »

Elle est l' incarnation de la lumière, d'une théologie plus large, en étant la lumière divine . Et on la retrouvera dans les églises chrétiennes, et les Khatchkars ou « Pierres en Croix », notre arbre de vie, comme beaucoup de symboles et rites païens en Arménie .

Elle fait partie de la géométrie sacrée, liée à la divinité et la spiritualité, dite « propice au bien »

En Arménie, elle est présente 7000 ans avant J.C., dans des petroglyphes des montagnes Gegham.

Plus tard, elle représentera le char de Mithra qui tire le Cosmos avec ses quatre chevaux célestes.

De nos jours l'AREVAKHACH est toujours un motif de décoration des poteries traditionnelles, et surtout des magnifiques tapis arméniens, étant toujours un symbole de protection et de prospérité.

Associée au Dieu Aramazd, elle le désigne bien comme une divinité protectrice et généreuse.

Il est extrêmement douloureux de penser que ce merveilleux symbole de vie et de bonté ait pu être choisi par Hitler pour en faire l' emblème du nazisme dont je ne souhaite pas développer le thème dans ce post, préférant expliquer, au contraire, le caractère divinement positif de notre



« Croix -Soleil », existant depuis les temps immémoriaux, et qui n'aurait jamais dû être pervertie par l' horreur de barbares.

Ince KAGAN

Collaboratrice - Relation Clients

Ligne direct : 01.49.22.23.15

Standard : + 33 (0) 1.49.22.23.24

Courriel : ince.kagan.fpv@paris.no-taires.fr

### SOUTENONS

L'ÉCOLE  
FRANCO-ARMÉNIENNE  
DE VALENCE!



# VOTRE PUB ICI

Contactez-nous au 06 06 92 55 67



**Coopération décentralisée Région Ile-de-France  
– Municipalité d'Erevan  
APPEL D'OFFRE POUR UNE MISSION DE SOUS-TRAITANCE**



**Offre à envoyer à [eric.huybrechts@institutparisregion.fr](mailto:eric.huybrechts@institutparisregion.fr) avant le vendredi 3 juillet 17h00**

**APPUI A L'INSTITUT PARIS REGION POUR LA COORDINATION DU PROJET DE COOPERATION  
DECENTRALISEE ENTRE LA REGION ILE-DE-FRANCE ET LA MUNICIPALITE D'EREVAN 2020-2022**

Pour accompagner le développement économique de son territoire, la Ville d'Erevan souhaite redéfinir les modes de gestion de ses services urbains au profit d'une vision plus stratégique. La Municipalité d'Erevan engage une coopération décentralisée avec la Région Ile-de-France dans les domaines de l'urbanisme, de la mobilité et des déchets solides. Pour chacun des trois secteurs, l'objectif du projet est de doter la Mairie d'Erevan de nouveaux outils de planification, favorisant une gestion intégrée des services urbains. Cette coopération est conduite par l'Institut Paris Region.

Dans le domaine de l'Urbanisme, le projet de coopération vise à apporter une assistance technique pour accompagner le Municipalité d'Erevan dans l'élaboration du nouveau schéma directeur d'urbanisme, le renforcement de l'agence d'urbanisme Erevan Project et aider à la mise en place d'un système d'information géographique.

Dans le domaine de la Mobilité urbaine, la Municipalité d'Erevan acquiert des bus et souhaite disposer d'un appui dans la mise en œuvre du nouveau système de bus ainsi que développer une réflexion stratégique sur la mobilité urbaine, notamment pour les déplacements doux.

Dans le domaine des déchets solides, la Municipalité souhaite un accompagnement dans la mise en place de la nouvelle décharge contrôlée, développer une réflexion stratégique sur les déchets solides et préparer des actions pilotes de gestion intégrée en lien avec la population d'Erevan.

#### Mission

L'Institut Paris Region mobilise une sous-traitance pour l'appuyer dans la coordination de ce projet de coopération décentralisée. Le sous-traitant apportera ses compétences sur les trois composantes du projet. Il sera chargé d'organiser les missions techniques de l'Institut Paris Region à Erevan, préparer l'organisation des conférences annuelles du projet à Erevan, et faciliter la relation technique avec les services techniques de la Municipalité d'Erevan.

Son activité quotidienne permettra de :

- faciliter la relation de l'Institut Paris Region avec la Municipalité d'Erevan dans la mise en œuvre du projet de coopération
- faciliter l'identification des acteurs locaux et analyse du système d'acteurs
- travailler avec les techniciens locaux sur l'ensemble des dossiers du programme de coopération, dans les domaines de l'urbanisme, de la mobilité durable et des déchets solides :
  - o appui à la révision du schéma directeur d'urbanisme
  - o appui au renforcement de l'agence d'urbanisme Erevan project
  - o appui à la mise en place du réseau de bus
  - o appui à l'élaboration d'une stratégie municipale sur la mobilité durable, notamment sur la mobilité douce
  - o appui à la mise en place de la décharge contrôlée
  - o appui à l'élaboration d'une stratégie municipale de gestion des déchets solides
  - o appui à l'élaboration de projets pilotes dans le domaine des déchets solides
- aider à la préparation des termes de référence pour l'achat de matériel informatique pour la mise en place du système d'information géographique.
- préparer les termes de référence et organiser l'appel

d'offres pour le recrutement d'un prestataire local de formation en système d'information géographique, et assurer le suivi de la mise en œuvre du programme de formation.

Ses tâches seront précisées en début de mission avec la Municipalité d'Erevan et l'Institut Paris Region

afin de s'adapter au calendrier de démarrage du programme de coopération, notamment sur la révision du schéma directeur d'Erevan et des réflexions stratégiques sur la mobilité durable et sur la gestion des déchets solides.

#### Responsabilité

Le sous-traitant sera en relation étroite avec le chef de projet de l'Institut Paris Region qui conduit cette coopération décentralisée pour la Région Ile-de-France. Il sera positionné dans les bureaux de la Municipalité d'Erevan et travaillera en étroite collaboration avec le service des Relations extérieures de la Municipalité d'Erevan et avec les directions en charge de l'Urbanisme, des Transports et de l'Environnement.

#### Profil du sous-traitant

Le sous-traitant devra mettre à disposition un profil correspond à :

- Urbaniste ou ingénieur généraliste diplômé au niveau Master 2 ou équivalent.
- Minimum 5 ans d'expérience.
- Expériences et intérêt avéré pour les pays en développement et en transition.
- Ayant une expérience professionnelle longue durée en Arménie.
- Compétences pour travailler dans le domaine du développement urbain durable, principalement sur l'urbanisme, la mobilité durable et la gestion des déchets solides.
- Aptitude à travailler sur l'élaboration de politiques publiques, la préparation de termes de référence, le suivi de la mise en œuvre d'un programme de formation, la préparation de missions internationales, la préparation de séminaires techniques ainsi que de conférences impliquant des élus locaux.
- Capacité d'analyse de systèmes d'acteurs, du cadre de la coopération décentralisée et du développement international.
- Excellent relationnel et rédactionnel.
- Langues : Français (courant), anglais (C2), et Arménien oriental (C2).

#### Prise en charge

La mission du sous-traitant sera prise en charge par l'Institut Paris Region dans le cadre du projet de coopération décentralisée de la Région Ile-de-France et la Mairie d'Erevan, financé par l'Agence française de développement. La prise en charge comprendra une rémunération forfaitaire. Le contrat prendra la forme d'une sous-traitance. Le sous-traitant devra être enregistré au registre du commerce en Arménie ou en France, être en conformité avec la législation du pays concerné, notamment au

niveau fiscal. Il devra prendre les mesures nécessaires pour ses assurances et protection sociale (santé, retraite, chômage). Il ne pourra en aucune circonstance engager la responsabilité de l'Institut Paris

Region en France et en Arménie.

#### Durée

24 mois à partir du 1er novembre 2020 (sous réserve de confirmation)

## SOS Arménie Côte d'Azur

**L'Arménie lance un appel auprès de tous les soignants volontaires à lutter contre le Covid19, qui y gagne rapidement du terrain, malheureusement.**

En particulier, elle a besoin de pneumologues, de réanimateurs, de thérapeutes, de spécialistes des maladies infectieuses, d'épidémiologistes et d'autres médecins avertis pour partager leur expérience et prendre soin des patients en Arménie.

Le premier groupe de médecins français s'est déjà envolé pour l'Arménie (voir les liens ci-dessous).

Le 25 juin, il y a un autre vol pour ramener un autre groupe de soignants pour 12 jours.

Si l'un d'entre vous souhaite participer à cette action humanitaire urgente, veuillez nous contacter dans les plus brefs délais pour en savoir plus sur tous les détails (toutes les dépenses sont couvertes : vol / transport aller-retour, hébergement à l'hôtel 5 étoiles Marriott à Erevan, équipements, etc., et ils seront également indemnisés).

Merci de bien vouloir partager ces informations avec les participants potentiels, SVP !

Nous comptons sur votre réactivité et votre disponibilité pour aider à nouveau l'Arménie !

Pour plus d'informations ou pour des confirmations, veuillez contacter le président de SOS Arménie Côte d'Azur Monsieur Samson Ozararat, ou Vahagn Movsesyan par email [sosarmeniecotedazur@gmail.com](mailto:sosarmeniecotedazur@gmail.com), ou appeler directement le 06 28 07 01 81 (Vahagn).

**Samson Ozararat**

**Président de SOS Arménie Côte d'Azur**

## FRANCAIS DE L'ETRANGER

La commission mixte paritaire dont j'ai fait partie a trouvé un accord sur le projet de loi relatif aux élections municipales et les élections consulaires.

Nous avons obtenu l'insertion dans cette loi de garanties importantes pour que nos compatriotes à l'étranger puissent participer aux élections consulaires et pour le statut des conseillers des Français de l'étranger, et le fonctionnement des conseils consulaires, dispositions que j'avais rapportées le 19 mai dernier, et qui ont été reprises par nos amendements.

Ainsi des dispositions essentielles de la proposition de loi relative aux Français de l'étranger sont reprises en compte par le Parlement.

Les conclusions seront examinées au Sénat demain après-midi. J'interviendrai au nom du Groupe Les Républicains.

Vous pourrez suivre la séance en direct sur: [videos.senat.fr/direct](https://videos.senat.fr/direct)

Vous voudrez bien trouver ci-après le communiqué de la Commission des lois du Sénat.

Fidèlement

**Jacky Deromedi**

**Élections municipales et consulaires : la commission mixte paritaire retient les propositions du Sénat pour mieux protéger les électeurs et garantir leur droit de vote**

Lundi 15 juin 2020

**Le Centre d'hébergement pour les sans-abri Vardachen, le seul en Arménie, à la périphérie d'Erevan est plein mais un des refugies, Silla Abdulaye, se démarque des autres locataires**

En 2018 Silla quitte sa Guinée natale et arrive en Iran avec l'intention de gagner la Turquie.

Sous le guidage d'un passeur, avec un groupe de Pakistanais et d'Afghans, il entreprend une longue marche vers le territoire turc.

Mais en cours de route il se méfie du comportement du passeur et en pleine nuit, quitte le groupe.

Au lever du soleil il aperçoit une rivière et traverse ne sachant où il va.

En effet, il avait traversé la rivière Arax. Et en marchant à travers les champs il croise des paysans qui ne parlaient ni le farsi ni le turc. A l'arrivée de la police, appelée par les habitants du village, réalise qu'il se trouve en Arménie.

Silla, 27 ans, diplômé en mathématiques, suit des cours de coiffure offerts par le Centre. à Erevan au terme de sa formation.

Aucun salon ne l'engage arguant son niveau de la langue arménienne.

Il décroche un emploi dans un club de bowling mais l'employeur refuse de le payer à la fin du mois.

Actuellement il travaille dans un supermarché de la rue Leninagadyan pour un salaire 166 \$US par mois.

Avec son permis de séjours, renouvelable tous les trois mois, il dit;

"Je veux rester en Arménie, devenir arménien, "Il parle déjà l'arménien et se met à apprendre à lire et écrire.

Lorsqu'on lui demande comment il fait face à la pandémie, il répond en arménien; "Je prends mes précautions et prie Dieu pour la disparation du virus dans mon Arménie bien aimée".

REGIS Bakian

## FRANCE -- VALENCE les 4 élus Franco-"Arméniens" Seul le Nor Seround a sauvé la face et l'honneur de la FRA

Héritiers de la FRA, vous avez sali, outragé, bafoué nos morts sans sépulture, notre cause, notre Arménité et votre parti par toutes vos attitudes de compromissions

Avec cet acte 10 qui termine le chapitre 2 de toute cette mascarade indigne et infâme contre les Arméniens de Valence et de toute la France, force est de constater que les premiers responsables de toute cette honte bue, revient en définitive aux 4 élus Franco-"Arméniens", à leur éminence grise tapie dans l'ombre, à un certain scribouillard mythomane le "Calimero Narcisse" qui n'est finalement qu'un petit et triste personnage sans importance, et enfin, à toutes celles et ceux qui ont œuvré, soutenu et participé à l'élection du négationniste Franco-Turc qui se pavane tout sourire et qui s'invite à boire un petit coup, auprès de certains de ses amis Franco-"Arméniens", complices de toute cette infamie.

Que Nicolas Daragon, le Maire de Valence ait trahi sa parole, et ses engagements tout en voulant faire croire le contraire relève de sa responsabilité, de sa volonté et de sa conscience ; cela dit, il recommencera à nous trahir sans aucun doute, je ne me fais aucune illusion et l'immense majorité des Hays de Valence et de la région non plus maintenant. D'ailleurs il s'en rendra compte, le moment venu.

Que Yasin Yildirim soit le plus heureux des hommes aujourd'hui, ayant parfaitement rempli son rôle en obéissant à ses commanditaires, c'est on ne peut plus normal, et je tiens à le féliciter pour avoir su le 23 mai, jouer le rôle du parfait muet, pour laisser au Maire le soin de faire croire qu'il reconnaissait le GDA alors que, sur ce plan là, il n'a, à ce jour, rien fait personnellement qui le prouve. RIEN du tout !

On me dit que le C24 est le relais de la

FRA, à l'instar du Ccaf Centre et du Cdca ; or tous ces gens là ont appelé, sans honte ni vergogne, à voter pour Nicolas Daragon et donc pour Yasin Yildirim.

Dans toute cette forfaiture abjecte, seul le Nor Seround a sauvé la face et l'honneur de la FRA.

Pourquoi donc ces photos ? A partir du constat de cette forfaiture, de toute cette ignominie et cette indignité je me suis demandé :

- Comment réagiraient ces vrais Fédais de la Fra qui ont réalisé l'Opération Nemesis et ont risqué leur vie pour ce faire ?

- Comment réagiraient les 5 de Lisbonne et tous ces autres Fédais des années 1970, 1980...qui sont morts sur le champ d'honneur pour venger les nôtres ou qui sont toujours en prison encore de nos jours ?

Ont-ils risqué leur vie ou se sont-ils sacrifiés pour rien ?

Ont-ils donné leur Âme Arménienne pour que ces paltoquets roulent carrosse avec prébendes et honneurs dû à leurs rangs d'élus sans scrupule et sans état d'âme patriotique ?

Héritiers de la FRA, vous avez sali, outragé, bafoué nos morts sans sépulture, notre cause, notre Arménité et votre parti par toutes vos attitudes de compromissions pleutres et lâches.

Mangez, buvez, rigolez, dormez tranquille tant que vous le pourrez, mais le jour de votre dernier souffle c'est l'image de votre haute trahison qui apparaîtra devant vos yeux.

Depuis le 12 mai, J'ai longtemps espéré un sursaut de dignité de votre part, le retour aux fondamentaux de votre parti, mais non rien, seulement de la lâcheté et de la compromission avec un négationniste Franco-Turc.



**Nicolas Daragon**

R.T. Erdogan a parfaitement réussi son coup : entrer par la petite porte dans la politique Française, en trouvant les paltoquets de circonstances.

Le 28 juin, d'autres négationnistes Franco-Turcs rejoindront ce clan des élus municipaux afin que la toile d'araignée Islamiste Turque "Erdoganesque" puisse se réaliser et se développer à très grande échelle à l'instar de ce qui s'est passé en Belgique et en Allemagne "Bravo" à tous ces "Hays" qui auront aidé à réaliser cela.

**Ince KAGAN**

**Collaboratrice - Relation Clients**

**Ligne direct : 01.49.22.23.15**

**Standard : + 33 (0) 1.49.22.23.24**

**Courriel : ince.kagan.fpv@paris.notaires.fr**



Union des Français de l'Étranger

## L'UFE HEBDO

### La crise sanitaire, accélérateur de tendances ?

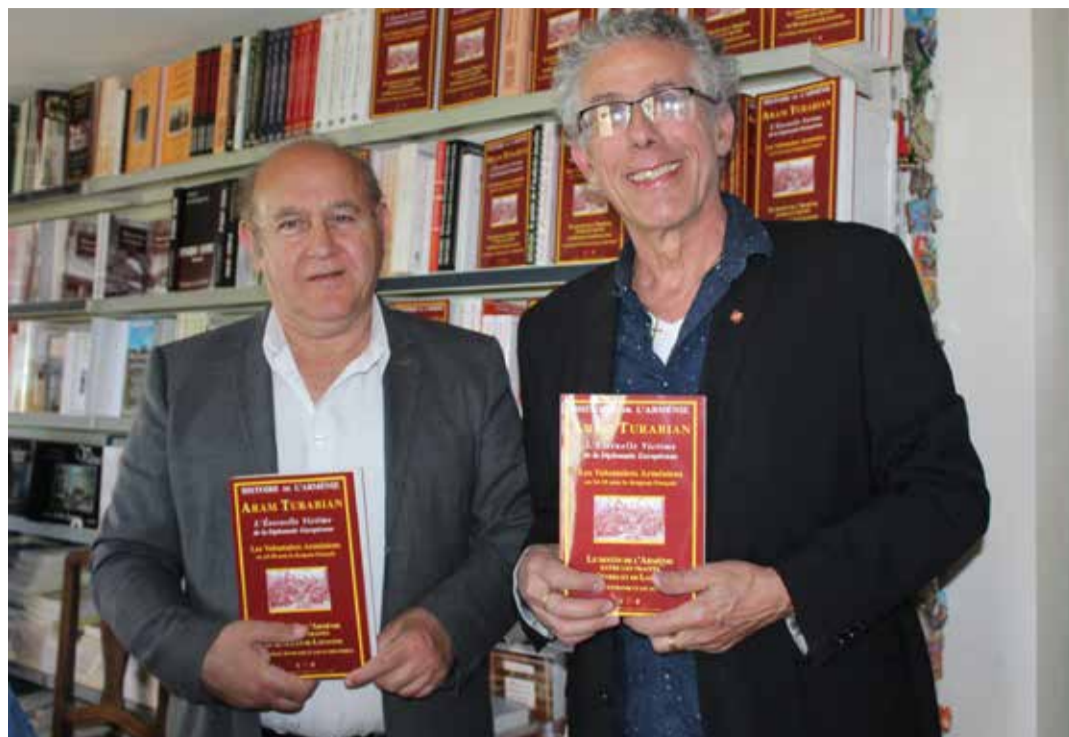
Des nouveaux modes de vie, d'échanges, de commerce, de paiement ont émergé. La bourse a considérablement, au cours de la crise, amplifié les mouvements qui se dessinaient depuis plusieurs mois. Quels sont les secteurs qui ont été particulièrement recherchés depuis le début de l'année ? Comment se comportent les indices européens par rapport aux indices américains ? Qu'en est-il de l'investissement socialement responsable (ISR) face à la crise ? Retrouvez l'analyse de Dubly Transatlantique Gestion\*..



## Sortie du livre d'Aram Turabian : L'Arménie, l'éternelle victime de la diplomatie européenne présenté à La Bouquinerie (Valence)

Le livre d'Aram Turabian sur « L'Eternelle victime de la diplomatie européenne » vient de paraître. L'ouvrage, une réédition mise à jour du livre de 1929 fut présentée à La Bouquinerie de Valence par l'éditeur René Adjémian et Krikor Amirzayan qui signa l'avant-propos. Il fut présenté dans les bureaux de La Bouquinerie à Valence.

Krikor Amirzayan et René Adjémian se déclarent heureux pour cette réédition « qui a enregistré des dizaines de commandes avant même sa parution, alors qu'il était à l'imprimerie ». L'éditeur affirme « l'histoire de ce livre est singulière. Après la sortie du livre « Volontaires Arméniens » un lecteur m'avait envoyé en 1993 de Los Angeles le livre d'Aram Turabian en me priant de l'éditer car il recensait une source exceptionnelle de l'Histoire de l'Arménie au début du 20e siècle. Je l'avais mis de côté. Mais lors des journées du confinement, par hasard dans mes bureaux j'ai mis la main dessus. Et après en avoir parlé à mon ami Krikor Amirzayan qui l'a lu, on a décidé de le publier ».



Les éditions La Bouquinerie viennent de procéder donc au tirage de ce livre rare « L'Eternelle victime de la diplomatie européenne » d'Aram Turabian (1876-1967) témoin direct des événements de l'époque, sur l'une des périodes les plus cruciales de l'histoire de l'Arménie au début du XXe siècle avec notamment les traités de Sèvres (1920) et de Lausanne (1923) où s'est joué le destin de l'Arménie. Le livre retraçant également l'engagement des Arméniens dans l'armée française lors de la Première guerre mondiale.

Ce livre édité pour la première fois en 1929 est tout à fait exceptionnel car l'auteur, responsable des Volontaires Arméniens, nous fait revivre avec de très nombreux détails les relations compliquées entre les nations européennes et l'Arménie représentée en France par la Délégation arménienne.

De très nombreuses lettres, documents, courriers, textes des traités sont fidèlement reproduits et commentés par l'auteur. L'engagement des combattants Arméniens sur tous les fronts (Verdun mais aussi en Orient) pendant la guerre de 14-18 est minutieusement relaté et agrémenté d'une importante iconographie.

C'est tout ce qui fait de ce livre d'Aram Turabian, qui était un témoin privilégié de cette période trouble, un des plus beaux hommages rendus à l'histoire de l'Arménie.

En avant-propos, Krikor Amirzayan insiste sur l'importance de cet ouvrage pour la compréhension des arcanes de l'Histoire de l'Arménie au début du XXe siècle qui a forgé le destin de l'Arménie. L'éditeur, René Adjémian revenant également la qualité de ce témoignage de première main d'Aram Turabian.

Aram Turabian : « L'Éternelle Victime de la Diplomatie Européenne », 25 € (+ port 7 €). Port gratuit à partir de la commande de 2 livres. Editions et Régions. La Bouquinerie - 77 avenue des Baumes - 26000 Valence - France

Tel : 06 88 08 35 96 - Mail : [contact@labouquinerie.com](mailto:contact@labouquinerie.com), site : <http://labouquinerie.com/>

Note de l'éditeur René Adjémian

Ce livre est tout à fait exceptionnel car l'auteur, responsable des Volontaires Arméniens, nous fait revivre avec de très nombreux détails les relations compliquées entre les nations européennes et l'Arménie représentée en France par la Délégation arménienne. De très nombreuses lettres, documents, courriers, textes des traités sont fidèlement reproduits et commentés par l'auteur. L'engagement des combattants Arméniens sur tous les fronts (Verdun mais aussi en Orient) pendant la guerre de 14-18 est minutieusement relaté et agrémenté d'une importante iconographie. L'histoire de nos vaillants Volontaires Arméniens est remarquablement mise en valeur mais l'auteur est aussi critique envers ses compatriotes, intellectuels, politiciens et acteurs de la reconstruction de la communauté après le Génocide des Arméniens en 1915. C'est tout ce qui fait de ce livre d'Aram Turabian, qui était un témoin privilégié de cette période trouble, un des plus beaux hommages rendus à l'histoire de l'Arménie.

Ouvrage agrémenté de très nombreuses photographies.

Avant-Propos de Krikor Amirzayan

Un témoignage majeur sur le destin de l'Arménie au début du 20e siècle

« L'Éternelle Victime de la Diplomatie Européenne » d'Aram Turabian, publié en 1929 sous le haut-patronage des Anciens Volontaires Arméniens des Armées Alliées, est un livre-témoignage historique sur une période cruciale où se jouait le destin de la nation arménienne, lors de la fixation par les grandes nations du retraçage des frontières de l'Arménie avec le Traité de Sèvres en 1920. Le destin d'une nation très ancienne qui avait traversé les millénaires et qui avait été décapitée par le génocide de 1915 allait entrer dans une ère d'espérance et de résurrection sur ses territoires séculaires. La Turquie qui avait pris le camp des Allemands était vaincue par les puissances Alliées et la renaissance d'une Arménie allait prendre vie et forme autour du biblique mont Ararat et du lac de Van, l'aire de la naissance de la nation arménienne. Et c'est dans ce contexte extraordinaire que le témoignage d'Aram Turabian, témoin des événements du traité de Sèvres est important et même essentiel. Mais la désillusion des Arméniens sera grande lorsqu'en 1923 lors du Traité de Lausanne, le nom même de l'Arménie aura disparu des cartes. Une trahison des puissances Alliées qui avaient abandonné l'Arménie et le peuple arménien dans leur malheur, alors que les troupes de Mustapha Kémal Atatürk qui écrasaient les Grecs en 1922 sortaient en vainqueurs en Anatolie. Inversant également le regard des Alliées, désormais tournés vers les vainqueurs...

« L'Éternelle Victime de la Diplomatie Européenne » consacre également une large part avec de nombreuses photographies à une partie des quelque 4 000 combattants volontaires Arméniens de l'Armée française durant la Première Guerre mondiale. Aram Turabian y consacre plusieurs chapitres notamment ceux de « L'Appel aux Arméniens en 1914 en faveur de la France » et « Les Volontaires Arméniens sur le front français ». De nombreux éléments et archives photographiques sont également consacrés à la Légion Arménienne d'Orient. Source historique majeure de cette partie de l'histoire presque méconnue.

Aram Turabian fait également quelques révélations avec notamment dans son chapitre intitulé « La vérité sur la tragédie de Smyrne ». Mais en véritable patriote engagé au sein des Volontaires Arméniens et témoins des rencontres lors de la conférence internationale de Sèvres (1920) puis à Lausanne (1923), il analyse quelque peu dépité, les contradictions entre les deux délégations arméniennes présentes avec les ambitions personnelles de Boghos Nubar Pacha, de Gabriel Noradounghian et d'Avédis Aharonian, ambitions opposées qui influèrent fortement sur l'échec de la demande arménienne de rétablir l'Arménie historique... Aram Turabian est critique et sans concession face à ces personnalités qui marquèrent de leur empreintes, de leurs qualités et leurs défauts, l'Histoire de

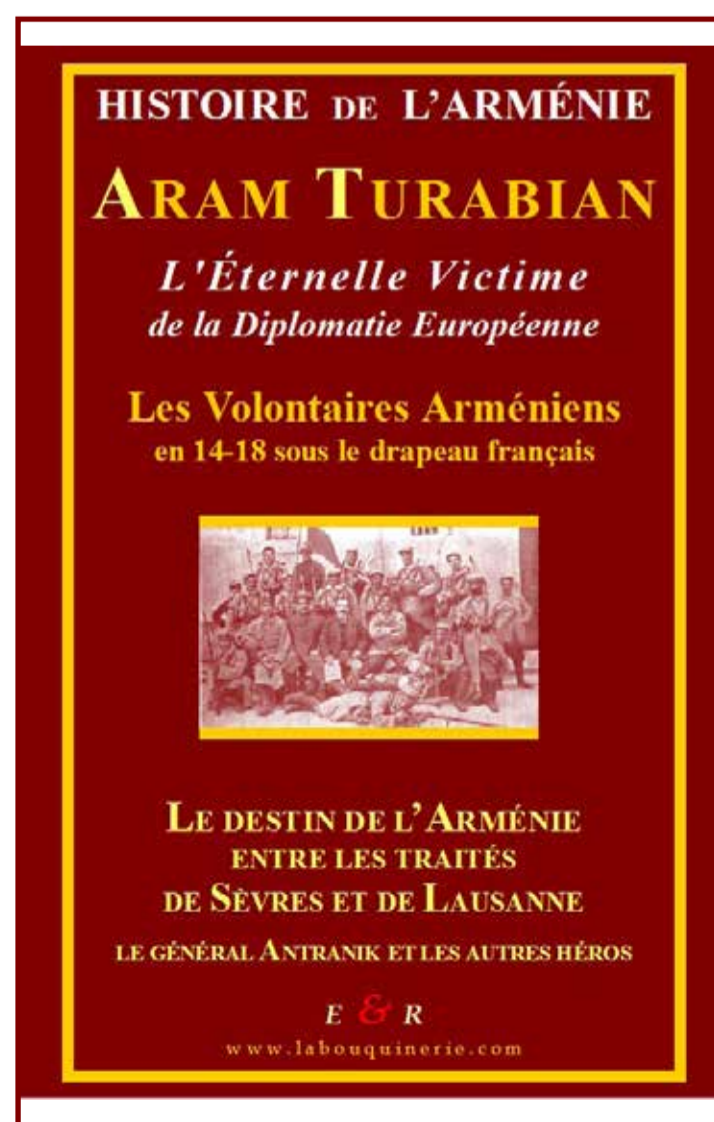
l'Arménie du début du 20e siècle.

L'intérêt de ce livre « L'Éternelle Victime de la Diplomatie Européenne » d'Aram Turabian est dans son témoignage « de première main » par un acteur ayant vécu « de l'intérieur » ces événements qui forgèrent le destin tragique de l'Arménie. Avec sa mine d'informations, de descriptions, de sources historiques directes et de ses centaines de références, l'ouvrage constitue une sorte d'encyclopédie historique de ces années où le destin d'une nation bouscula dans le grand bouleversement mondial.

C'est dire l'importance de cette réédition de cet ouvrage par les éditions « La Bouquinerie » de mon ami René Adjémian qui par amour de l'Arménie et de la Cause arménienne a procédé à ce travail remarquable qu'il convient de saluer.

Après la réédition de « Volontaires arméniens, 1914-1916 » paru en février 2013 aux éditions « La Bouquinerie », « L'Éternelle Victime de la Diplomatie Européenne » d'Aram Turabian vient compléter la collection avec une vision plus large du devenir de l'Arménie de cette période de la Première Guerre mondiale et le début des années 1920 si cruciales pour la nation arménienne.

Par Krikor Amirzayan le jeudi 21 mai 2020



## Simon Abkarian aux Molières 2020

### *Electre des bas-fonds*

Euripide, Eschyle, Sophocle, les Atrides cette famille maudite, sujet des tragédies grecques a été une source d'inspiration constante pour le dramaturge **Simon Abkarian** que l'on connaît aussi comme acteur, comédien, metteur en scène, voire danseur! Le tout avec énormément de talent.

Son talent a déjà été maintes fois reconnu. Pour les Molières 2020 dont on ignore encore les choix, il a 5 nominations pour sa pièce ***Electre des bas-fonds***. Nous attendons donc les nomines avec impatience, cérémonie qu'on pourra suivre sur France 2 le 23 juin (à huis clos cette année).

Les nominations pour *Electre des bas-fonds* sont le Molière du théâtre public, celui de Simon Abkarian auteur, de Simon Abkarian metteur en scène d'un spectacle du théâtre Public, de Simon Abkarian auteur francophone vivant, de Simon Abkarian comédien dans un spectacle du Théâtre public (Théâtre du Soleil). Ce spectacle a été joué au Théâtre du Soleil du 25 septembre au 3 novembre 2019, écrit pour 14 comédiennes-danseuses et 6 comédiens-danseurs et créé par La Compagnie des 5 roues, musique écrite et interprétée par le trio Howlin'Jaws.



ANTOINE AGOUDJIAN

Simon Abkarian puisque comédien il jouait déjà en 1990 au Théâtre du Soleil *Les Atrides* dans une mise en scène d'Ariane Mnouchkine. Plus tard toujours en droite ligne de la Grèce antique, l'artiste a créé *L'Ultime chant de Troie* (auteur et metteur en scène) en 2000, *Pénélope ô Pénélope* (auteur et metteur en scène) en 2008, *Ménélas Rebetiko rapsodie* (auteur, metteur en scène, comédien) en 2013.

Sa pièce *Le dernier jour du jeûne* devait être reprise au Théâtre de Paris entre avril et juin 2020.

Ce texte d'**Ariane Mnouchkine** daté d'août 2019 fait référence au passé et au présent :

« Pendant les répétitions de notre quadriologie grecque, répétitions que, moi, en secret, je surnomme, la Terrible et très *Cruelle Bataille des Atrides*, j'ai vu Simon Abkarian s'inviter de plus en plus souvent au banquet inépuisable que, pour toujours, Homère a dressé pour nous, acteurs, auteurs metteurs en scène, gens de théâtre et autres poètes.

Il en analysait tous les plats, toutes les saveurs, les plus suaves et les plus amères. Il en scrutait tous les dressages, en étudiait toutes les cuissons, en décelait toutes les épices. Il goûtait, mâchait et remâchait. Recrachant parfois une bouchée trop sanglante, trop atroce, trop inhumaine mais il recommençait. Je ne sais pas s'il voudrait l'admettre, mais je crois qu'il se vit comme un enfant d'Homère.

Ou, au moins, comme un descendant d'une de ses multiples créatures héroïques et imparfaites parce que si humaines.

Il revient, bienvenu, cet automne dans nos murs, ces murs qui ont vu, en lui, l'acteur s'épanouir. Avec une histoire épouvantable de vengeance têtue qui aurait pu finir autrement s'il n'y avait pas ce terrible mauvais choix qui préside à toute tragédie. Grecque ou pas. Antique ou moderne. Leurs

mauvais choix, ou pire, le nôtre.

Venez, venez le voir, lui et ses amis.

Et puis, ne dit-on pas qu'assister à une tragédie au théâtre, enseigne à éviter de la subir dans la vie ? »

À très bientôt Simon Abkarian! Nous parlerons de votre carrière cinématographique et télévisuelle dans un prochain numéro! De toute façon nous serons tout yeux le 23 juin!

Simon Abkarian, acteur dans *Le dernier jour du jeûne*

« Nous sommes dans le quartier le plus pauvre d'Argos. C'est le premier jour du printemps, on y célèbre la fête des morts, prostituées, serveuses, esclaves, les femmes se préparent pour le grand soir. Les meilleurs musiciens sont là. La fête va se refermer comme un piège. *Electre des bas-fonds* est conté comme une fable, mais à l'envers. La présence du chœur donne sa puissance aux histoires individuelles. Rock'n'roll et blues sont les poumons du récit. La danse, elle, continue là où s'arrêtent les mots. »

Curieusement les Atrides sont une vieille connaissance de



# Chrétiens Orientaux

Foi, Espérance et Traditions

**Emission Chrétiens orientaux du dimanche 5 juillet**

Emission du dimanche 05 juillet 2020 - 9h30 à 10h00 - France 2

« Présence de l'Église Arménienne à Jérusalem »

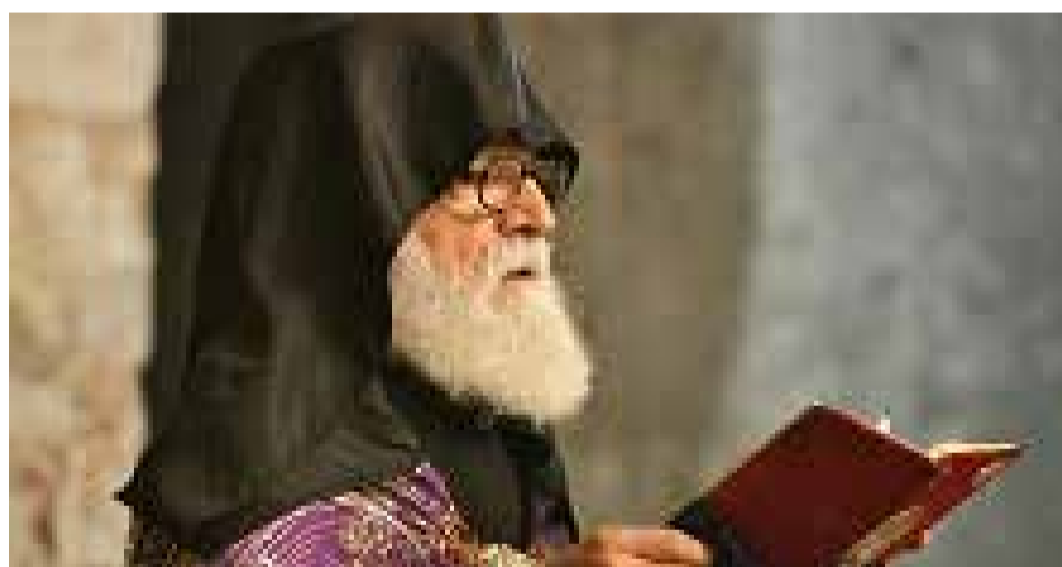
Depuis le IV<sup>e</sup> siècle les arméniens sont présents en Terre Sainte. Succédant aux premiers ermites du désert de Judée, les moines se sont installés en construisant une chapelle, puis des monastères près des Lieux Saints de Jérusalem et de Bethléem. Depuis près de 1700 ans, ils vivent une vie de prière intense et accueillent les pèlerins arméniens. Aujourd'hui le monastère Saint Jacques, et le quartier arménien qui l'entoure, représente près de 20% du territoire de la vieille ville.

Les moines, gardiens des lieux Saints (avec les Grecs Orthodoxes et les Franciscains), et les familles arméniennes - présentes depuis des siècles - préservent l'âme et l'esprit arménien dans la ville Sainte.

Découvrons les trésors et l'histoire de l'Église Arménienne du IV<sup>e</sup> siècle à nos jours.

Avec : Georges Hintlian (historien), Père Asbed Balian (recteur du monastère de Bethléem), Père Hovnan-Koryoun Baghdasaryan (chancelier du Patriarcat Arménien Apostolique de Jérusalem).

Documentaire écrit par Thomas Wallutet Jean-Claude Salou. Réalisation : Jean-Claude Salou. (Rediffusion de 2016)



# Association Sainte Croix

## Les activités du samedi à la Paroisse

### à partir du 4 juillet 2020

**Accueil des enfants de 6 à 12 ans**  
**Journée complète 10h - 18h**  
**Repas froid et goûter offerts**

**Partage d'un moment convivial avec les parents à partir de 17h15**  
**Inscription gratuite mais obligatoire (nombre de place limitées)**

**Consignes Sanitaires Consignes sanitaires strictement appliquées**  
**Cathédrale Sainte Croix Cathédrale Sainte Croix de Paris des Arméniens,**  
**13 rue du Perche - 75003 PARIS**  
**Mail [stecroixdesarméniens@gmail.com](mailto:stecroixdesarméniens@gmail.com)**  
**Phone Seta Birsel 06.77.11.36.04**

8

Les activités du Samedi de la Paroisse

Parev Méliné ! Tu es au courant ?

Parev Gayané ! Non ? Dis moi !

La Colonie SIPAN 2 de l'Association Sainte Croix des Arméniens Catholiques a du être reportée en juillet 2021...

C'est pas vrai ?! Mais comment on va faire pour les enfants ? Eux qui se faisaient une joie d'aller à la colo...

Ne t'inquiète pas ! Ils ont tout prévu ! Les activités du Samedi à la Paroisse, tu connais ?

Non je ne connais pas. Mais dis m'en plus ça m'intéresse !

Regarde juste en dessous, tu as toutes les informations nécessaires :-)

Merci shad ! C'est génial, les enfants vont adorer ! :-)

Les activités du samedi à la Paroisse

A PARTIR DU 4 JUILLET 2020

5 infos

Accueil des enfants de 6 à 12 ans

Journée complète 10h - 18h

Repas froid et goûter offerts


Partage d'un moment convivial avec les parents à partir de 17h15

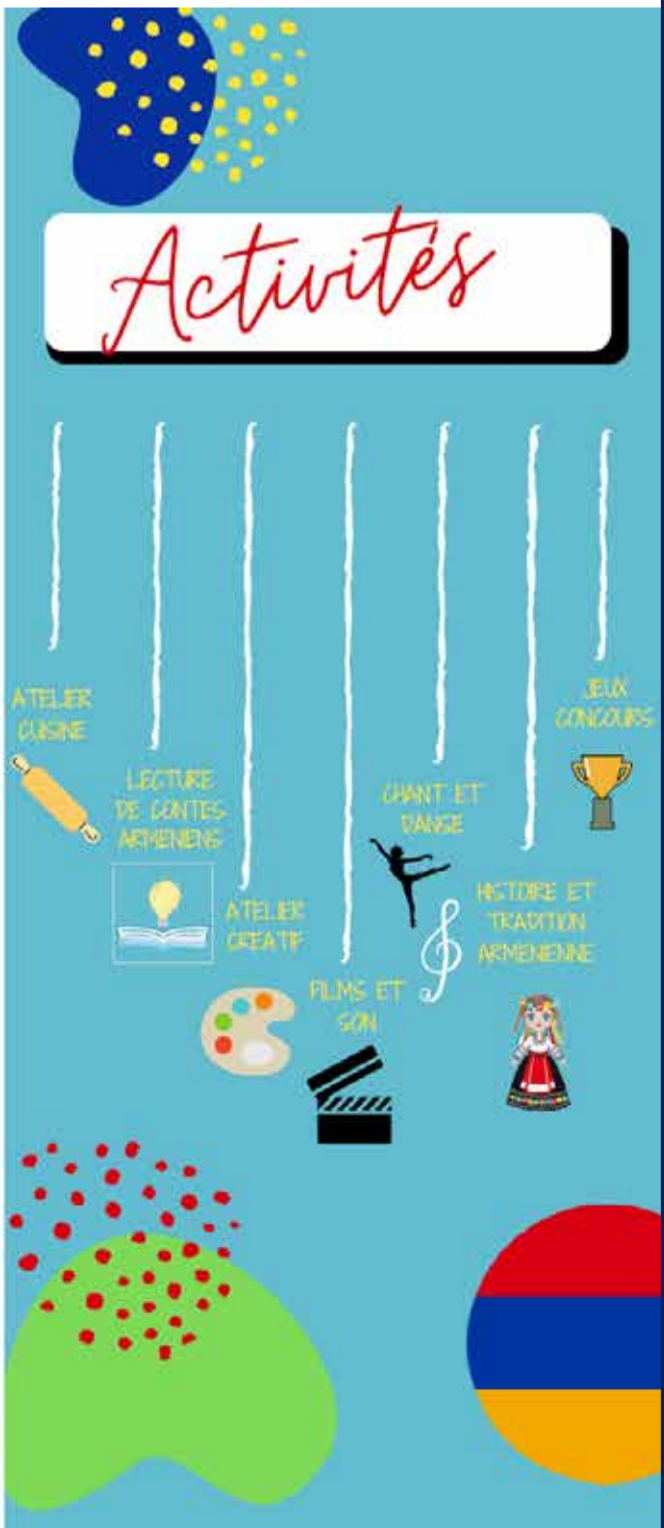
Inscription gratuite mais obligatoire  
 Nombre de places limitées

 Consignes sanitaires strictement appliquées

 Cathédrale Sainte Croix de Paris des Arméniens  
 13 rue du Perche, 75003 PARIS

 [stecroixdesarméniens@gmail.com](mailto:stecroixdesarméniens@gmail.com)

 Seta Birsel +33 6 77 11 36 04



## Présence de l'Arménie à Grenoble



**AEP** Arménie  
Echange  
Promotion

Restons en lien !

***Et bientôt à Grenoble !***

## ***Chants & Musiques de Grèce et d'Arménie***

Bonjour à toutes et à tous,

Nous avons le plaisir de vous annoncer que nous reprenons petit à petit l'organisation de nos activités. La prochaine sera la reprise de notre atelier mensuel de musique arménienne (AMMA) ouvert à tous, le samedi 20 juin. Celles et ceux intéressés par cet atelier peuvent prendre contact avec notre association.

Dès à présent, nous préparons la venue à Grenoble pour un concert de :

***TARA JAN Trio***

***Une musique qui chante au rythme de la vie***



Aujourd'hui, nous vous proposons d'écouter deux chants :  
Makhmour aghtchik (arménien) et Τζιβαέρι – Tzivaeri (grec)

## Une histoire Anatolienne

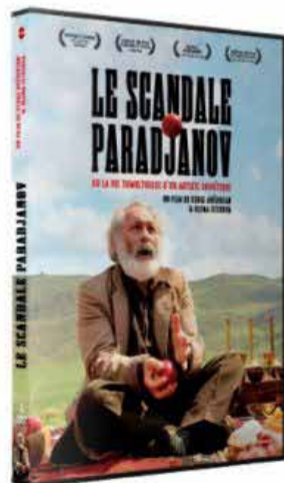


**« Une histoire Anatolienne », une série de 16 fois 35 mn diffusée à partir du 6 avril 2020 sur la Chaîne Publique Arménienne, visible dans le monde par fibre ou satellite, pour la France l'horaire sera de 20h-20h30. Quatre fois par semaine pendant 4 semaines. Version originale arménienne, non sous titré**

Communiqué de presse

Tamasa a le plaisir de vous annoncer la sortie en double DVD Amaray du film de Serge Avédikian et Olena Fetisova

### LE SCANDALE PARADJANOV OU LA VIE TUMULTUEUSE D'UN ARTISTE SOVIETIQUE



« Sanguin, virevoltant, gracieux » Positif

Parution le 28 avril 2020

Nous vous remercions par avance de relayer cette sortie, nous tenons à votre disposition le DVD pour le chroniqueur.

Presse Frédérique Giezendanner frederique.giezendanner@gmail.com - Tél. 06 10 37 16 00  
Edition TAMASA amelie@tamasadistribution.com - Tél. 01 43 59 01 01 - www.tamasa-cinema.com

## L'HEBDOMADAIRE DES ACTIVITÉS ARMÉNIENNES EN FRANCE ARMENOPOLE REGION PARISIENNE



**André Manoukian  
- Le chant du périnée Enzo Productions  
Lundi 28 septembre  
à 20:00**



**Concert pour le 29ème anniversaire  
de l'indépendance de l'Arménie  
Enzo Productions  
Samedi 3 octobre à 20:00**

**IMPRESCRIT | BLE**  
GENOCIDE ARMENIEN

**Rencontre  
avec le fondateur du site  
imprescriptible.fr  
Association Sainte Croix des Arméniens Catholiques  
de France  
Samedi 17 octobre à 15:00**

L'association Sainte Croix des Arméniens Catholiques vous invite à la



# COLONIE SIPAN 2



LA COLONIE ARMENIENNE !

**LA TRADITION ARMENIENNE  
AU COEUR DE LA PROVENCE**

8-26 Juillet 2020  
Enfants de 6 à 12 ans



## LA CASTILLE



Situé à mi-distance de Toulon et Hyères, le Domaine de la Castille offre un décor magnifiquement provençal. Il suffit d'enjamber le Gapeau sur un pont de pierre pour découvrir, au bout de l'allée de platanes centenaires, le Château du XVIIIe. Le parc de la Castille comprend près de 300 hectares de nature !



## ACTIVITES

FOOTBALL  
VOLLEY  
JEUX EN PLEIN AIR  
VEILLÉES  
JEUX DE SOCIÉTÉ  
ACTIVITÉS MANUELLES  
RANDONNÉES  
BAIGNADES  
BIVOUACS  
EXCURSIONS  
BADMINTON

## TARIFS

TARIF UNIQUE HORS FRAIS  
DE TRANSPORT

900 €

FRAIS DE TRANSPORT

125 €

## ANIMATIONS ARMENIENNES

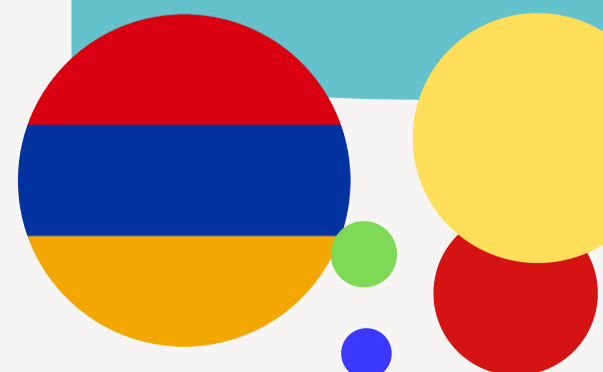
- Chant, musique et danse folkloriques
- Introduction à la langue arménienne
- Histoire et tradition
- Atelier de cuisine



Domaine de la Castille  
Route de la Farlède à la  
Crau  
83210 SOLLIES VILLE



CONTACT  
Seta Birsal +33 6 77 11 36 04  
stecroixdesarmeniens@gmail.com





# ESPOIR POUR L'ARMÉNIE

Association humanitaire

1989 - 2019

## || 30 ANS DE PRÉSENCE ! ||

Espoir pour l'Arménie est née à la suite d'un terrible drame qui a plongé toute l'Arménie dans le deuil, je veux parler du tremblement de terre du 7 décembre 1988. La suite tout le monde la connaît bien : après les pleurs, les cris, le deuil, le froid de l'hiver, le sursaut, le relèvement... Nous voici 30 ans après.

L'urgence a fait place, après des années, à une aide ponctuelle et toujours nécessaire parmi les populations des petites villes éloignées de la capitale, Erevan.

Avec nos faibles moyens, mais avec une forte mobilisation pour intervenir là où il n'y avait plus d'espoir nous avons relevé les défis les plus extraordinaires. Construction de l'École Daniel Sahagian à Spitak, et quelques années plus tard le gymnase attenant à l'école. Plus de 300 enfants bénéficient de locaux chauffés où ils peuvent étudier tous les jours, apprendre le français, faire du sport pendant les 6 mois d'hiver.

Pendant des années, de nombreux centres aérés ont été organisés pour les enfants les plus défavorisés. Un suivi médical a été mis en place afin de prévenir des maladies ou les guérir au plus vite.

**30 après notre présence en Arménie reste indispensable, car il y a encore beaucoup de familles dans une extrême précarité.**

La petite Anna, 8 ans, vivait avec ses deux frères et ses parents dans une petite cabane en tôle glaciale l'hiver et brûlante l'été. Grâce à la générosité de quelques familles françaises qui ont entendu notre appel, aujourd'hui elle vit dans une maison avec un jardin où ses parents cultivent durant l'été des légumes pour l'hiver.

Notre objectif est d'offrir 30 logements à des familles qui vivent encore dans des containers depuis 30 ans.

Oui c'est possible, grâce à la mobilisation de chacun des donateurs qui ont relevé des défis depuis 30 ans.

On a plus de bonheur à donner qu'à recevoir.

**Malgré un renouveau tangible, certaines régions de l'Arménie souffrent toujours. Nous avons besoin de vous afin de poursuivre nos programmes qui restent indispensables pour beaucoup de familles défavorisées.**

**En leur nom, je voudrais vous remercier pour votre grande générosité.**



Serge KURKDJIAN  
Président



1990 - Première colonie en Arménie  
avec l'équipe d'Espoir pour l'Arménie



1999 - École Daniel Sahagian



2011 - Gymnase de Spitak



2018 - Centre Culturel de Sissian

DÉCEMBRE 2019

[www.espoirpourlarmenie.org](http://www.espoirpourlarmenie.org)



4, rue Dr. Paul Diday - 69003 LYON - CCP : 6 40 - U Lyon  
Président : Serge Kurkdjian - Tél. 04 91 77 23 44



# ARMÉNIE – ARTSAKH – ARMÉNIE

## 30 ANS DE VOYAGES 1990/2020

CULTURELS, ŒCUMÉNIQUES, HUMANITAIRES...  
du 22 octobre au 1<sup>er</sup> novembre 2020



**PROGRAMME:** Erevan- Edjmiadzin- Garni- Gueghart- Khor Virap- Ardachat- Noravank- Sissian- Goris- Tatev- Chouchi- Stepanakert- Khatchen- Gandzassar- Dadivank- Noradouz- Dilidjan- Haghartsin- Lac Sevan- Ashtarak- Gumri- Erevan...

**Solidarité Protestante France-Arménie**  
(Organisation Non Gouvernementale à statut associatif)  
Président-Fondateur: Pasteur Samuel SAHAGIAN

**Président: Janik MANISSIAN**

1 rue Cabanis 75014 Paris ( Boîte postale ) - 06.11.98.37.12 - [Marnik@free.fr](mailto:Marnik@free.fr)

<http://spfa-armenie.com/>



**1950 € (TTC / PAX )**

- . Pension complète
- . En chambre double  
(single: +350 €)
- . Ce tarif inclut :
- . Vol international **AF DIRECT**
- . Assurance "rapatriement "
- . Visa d'entrée en Artsakh.
- . Guide professionnel
- . Hôtels 3 à 4 \*
- . Transports.
- . Entrées : musées et sites historiques.
- . Jeunes Francophones accompagnateurs.
- . Concert de jeunes virtuoses.





Le "Fonds Sylvie et René Léonian" est une association déclarée, de type Loi 1901, à but humanitaire, éducatif et culturel. Ce Fonds est destiné à soutenir des programmes en direction de personnes ou de populations fragilisées par les circonstances de la vie. Tout particulièrement en faveur des enfants, des familles et des personnes âgées.

*Actuellement, les actions sont centrées dans les régions suivantes :*

***ARMÉNIE, ARTSAKH (Karabagh), AKHALKALAK (Djavakhk), ABKHAZIE***

Sylvie et René Léonian ont une riche expérience dans le domaine social et dans les relations humaines. Ils ont consacré une grande partie de leur vie aux plus démunis, que ce soit en France, en Arménie et dans de nombreuses régions du monde.

Depuis plusieurs années, des appels de plus en plus pressants leur sont parvenus afin de répondre à des besoins importants. Après mille réflexions, l'idée de créer une structure spécifique s'est imposée à eux.

Ainsi, au cours du mois d'avril 2015 est né le "Fonds Sylvie et René Léonian". Cette date exprime tout un symbole. En effet, il y a 100 ans, le 24 avril 1915, débutait le génocide des arméniens. En souvenir de cette triste date, en hommage aux victimes innocentes de ces massacres et en mémoire des rescapés, dont les grands-parents de Sylvie et René, cette association souhaite apporter une lueur d'espérance au profit de la dignité humaine.

Merci pour votre soutien et votre solidarité en renvoyant ce bulletin à :

Fonds Sylvie et René Léonian, 16 Avenue Jean Jaurès 92130 Issy-les-Moulineaux, France

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse complète : .....

E-mail : ..... Tel : .....

— Je fais un don RÉGULIER, je donne par virement automatique chaque mois la somme de :

- 20 € mensuel                      Autre montant : \_\_\_\_\_ euros mensuel

— Je fais un don PONCTUEL par chèque à l'ordre du Fonds Sylvie et René Léonian ou par virement

- 30 €       50 €       100 €      Autre montant : \_\_\_\_\_ euros

Nos références à communiquer à votre banque pour les virements :

Crédit Agricole de Paris et d'Ile de France, Fonds Sylvie et René Léonian

IBAN :           FR76 1820 6004 7065 0248 1064 496

BIC :             AGRIFRPP 882

Votre don est déductible de vos impôts. Vous recevrez un reçu fiscal.

J'accepte que l'association enregistre mes données personnelles aux seules fins des actions humanitaires du Fonds Sylvie et René Léonian

Signature : .....





# ARMENIE

## EREVAN CENTRE VILLE

### RESIDENCE & HOTEL YEZEGUELIAN



#### 24 Studio & Appartement

*Dans le Parc de l'Hotel Congres  
Mitoyen de l'Ambassade de France*



#### LOCATION

**250 € la semaine**



#### CUISINE

#### RESERVATION EREVAN

**Mr Mher :**  
**00 374 91 57 01 70**  
**(WhatsApp et Viber)**  
**Mail:**  
**yezeguelian@aol.com**

#### BUREAU PARIS

**34, Avenue des Champs-Élysées PARIS 8e**  
**Audrey : 06 76 26 29 43 - 01 43 - 59 66 72**

**A la même adresse**  
**UNION DES FRANCAIS DE L'ETRANGER**  
**Président Fondateur**  
**Raymond Yézéguelian : 06 63 54 22 30**

#### Accueil à l'Aéroport GRATUIT

**Un accueil chaleureux**  
**Gardinnage 24h/24**  
**Cuisine-Réfrigérateur**  
**Coffre - TV - Café - Bar**  
**BAR GRATUIT**



## EREVAN - CENTRE RESIDENCE YEZEGUELIAN

location appartements  
tout confort avec cuisine, Wifi,  
accueil français

**250 euros la semaine**

Tél.: + 37491 73 91 91  
+ 37491 57 01 70

Centre ville  
dans le Parc  
de l'Hôtel Congress

Mail: yezeguelian@aol.com

FM 102.6 LYON  
106.1 VIENNE

radioarmenie.com



## Association Franco-Arménienne de Communication

Administration et studios :

41 rue des écoles 94140 Alfortville  
e-mail : aypradio@wanadoo.fr  
Siège : 17 rue Bleue 75009 Paris  
www.aypfm.com



Henri Papazian

## Citation

**“La tromperie est dans le coeur de ceux qui méditent le mal, mais la joie est pour ceux qui conseillent la paix”.**

**Proverbes 12:20 (La Bible)**

## Le patriarche arménien suggère d'ouvrir une église grecque pour le culte chrétien et musulman



Par Harut Sassounian  
Éditeur,  
The California Courier

Le Patriarche de Turquie récemment élu, Sahak Mashalian, poursuit ses déclarations publiques controversées, contrariant ainsi la communauté arménienne d'Istanbul et les Arméniens du monde entier. Il y a quelques mois, il a fait des remarques critiques concernant la résolution adoptée par le Congrès américain reconnaissant le génocide arménien.

Il ressort clairement des déclarations du patriarche qu'il souhaite s'insinuer auprès des autorités turques et en particulier du président turc Recep Tayyip Erdogan. Notre conseil répété de ne pas se coller le nez sur des sujets qui ne sont pas de sa responsabilité est tombé dans l'oreille d'un sourd. Il ne semble pas comprendre qu'il doit rester silencieux.

Le monde entier est conscient de la controverse autour de la Prés. Les déclarations répétées d'Erdogan pour reconverter l'église historique de Sainte-Sophie en mosquée. En 1935, Atatürk avait changé le statut de la mosquée en musée.

Les déclarations d'Erdogan ont soulevé une controverse mondiale, en particulier en Grèce et parmi les Grecs du monde entier. Sainte-Sophie a été désignée site du patrimoine culturel mondial de l'UNESCO. Changer son statut en mosquée mettra certainement en colère les gens du monde entier.

C'est la controverse dans laquelle le patriarche arménien a sottement plongé, juste pour plaire à Erdogan. Ces derniers jours, la suggestion controversée du patriarche arménien a suscité de nombreuses critiques.

Si le patriarche arménien avait eu la moindre sagesse, il aurait d'abord consulté les membres éminents de la communauté arménienne d'Istanbul pour leur demander leur avis. Plus important encore, il aurait dû demander l'avis du patriarche grec œcuménique Bartholomée de Constantinople. De plus, le patriarche arménien a-t-il pensé à demander l'avis des dirigeants islamiques à Istanbul s'il serait acceptable pour eux de pratiquer leur religion islamique dans la même structure que les chrétiens? À notre connaissance, il n'existe aucun site de ce type dans le monde et la raison en est qu'il s'agit d'une pratique inacceptable pour les musulmans.

La suggestion hérétique du patriarche arménien contrarierait également les musulmans de Turquie et le président Erdogan. Autant pour le Patriarche qui essaie de se faire ingrat auprès des autorités turques!

Le patriarche Mashalian soutient par inadvertance le changement du statut de Sainte-Sophie d'un musée à une mosquée avec un espace privé réservé aux fidèles chrétiens. La seule chose que les autorités turques concluront de la déclaration du patriarche est qu'il est en faveur de la conversion de l'église en mosquée, ignorant sa suggestion qu'un coin de la mosquée soit alloué au culte chrétien. Comment le patriarche arménien réagirait-il si un jour

le gouvernement turc décidait de convertir l'église arménienne Akhtamar près du lac Van (maintenant officiellement classé comme site touristique) en mosquée, permettant une petite salle pour le culte chrétien?

Pour aggraver les choses, le patriarche Mashalian a fait sa déclaration à travers une série de tweets. Je me demande ce qui l'a poussé à utiliser Twitter pour faire une telle annonce avec de graves conséquences. “La basilique Sainte-Sophie devrait être ouverte au culte”, a-t-il dit, déclarant qu'elle était suffisamment grande à cet effet tout en suggérant un espace pour les chrétiens. «Que le monde applaudisse notre paix et notre maturité religieuses. Que Sainte-Sophie devienne un symbole de la paix de l'humanité à notre époque.»

Le Patriarche a en outre déclaré que l'humanité priait pour une telle unité et a suggéré de partager le dôme de Sainte-Sophie: “Même si nos croyances sont différentes, ne croyons-nous pas au même Dieu?” Ayant été un lieu de culte pour les chrétiens pendant 1 000 ans et 500 autres années pour les musulmans, il a déclaré que Sainte-Sophie ne s'en soucierait pas. “Sainte-Sophie a été construite avec le travail de dix mille travailleurs à un coût astronomique”, a-t-il déclaré en soulignant que depuis plus de 500 ans de nombreuses réparations ont été effectuées sur le bâtiment emblématique par la Fondation Fatih Sultan. Il a souligné que leur objectif était de le préserver en tant que lieu de culte, «pas seulement un musée». Il a dit que ce serait plus approprié comme lieu de culte où les croyants pourraient se mettre à genoux dans la prière en admiration devant la structure, plutôt que comme un site touristique plein de visiteurs se précipitant. La déclaration du patriarche a été immédiatement publiée par les médias turcs.

La première réaction brutale à la suggestion naïve du Patriarche est venue du leader du MHP (Parti du mouvement nationaliste) Devlet Bahçeli qui a ridiculisé l'idée que “Sainte-Sophie est une mosquée vendredi et une église dimanche”.

La cathédrale Sainte-Sophie est l'un des sites religieux les plus importants, en particulier pour les Grecs. Il a été construit en 537 après JC par l'Empire byzantin. C'était le plus grand bâtiment du monde et une merveille d'ingénierie de son temps. Sainte-Sophie a été convertie en mosquée impériale en 1453, à la suite de l'occupation ottomane de Constantinople, aujourd'hui Istanbul. La mosquée a ensuite été convertie en musée en 1935 par décret d'Atatürk.

Il existe un lien arménien historique intéressant avec Sainte-Sophie. Selon Wikipédia, «après le grand tremblement de terre du 25 octobre 989, qui a fait s'effondrer l'arc du dôme occidental, l'empereur Basile II a demandé à l'architecte arménien Trdat, créateur des cathédrales d'Ani et d'Argina, de diriger les réparations ... des dommages ont nécessité six ans de réparation et de reconstruction; l'église a été rouverte le 13 mai 994.»

Nous voulons conclure en rassurant nos amis grecs que la déclaration indésirable du patriarche arménien ne correspond pas aux souhaits du peuple arménien.



Président de Noyan Tapan Media Holding:  
Tigran Haroutiunian  
Rédacteur en chef de Noyan Tapan:  
Gayané Arakélian  
Rédacteur en chef: Haroutiun Khatchatrian  
Directeur de Publication: Marina Harutyunyan  
Traductrice: Nona Petrossian  
ISSN 1829-0604

Editeur: NT Holding LTD  
Date et N° de Régistre: 15.12.1995; 273.110.00512  
Tirage: 1500 exemplaires - version papier  
15.600 exemplaires - version électronique en pdf  
Adresse en Arménie : 28 Rue Isahakian, Erevan, 0009, RA  
Tel: (37460) 27-64-62, Fax: (37460) 27-64-61  
Adresse en France : Maison de l'Arménie, PARIS 17e -95 Bld Gouvion, France Tél.: (+33) 01 43 59 66 72  
Adresse aux Etats-Unis : 1146 E Lexington Dr #112Glendale, CA, USA, 91206, Tel.: (1 818) 646 10 72  
E-mail: contact@nt.am  
URL: www.nt.am

L'Édition Française  
de Noyan Tapan  
est publiée par  
Mr. Raymond Yezeguelian  
E-mail :  
Raymond.yezeguelian@gmail.com